





UPUTSTVA I INFORMACIJE PROIZVOĐAČA

Pažljivo pročítajte ovu informativnu napomenu prije upotrebe i prije svakog održavanja. Informacije koje su ovdje sadržane služe kao pomoć i uputstva korisniku pri odabiru i upotrebi LZO. Proizvođač i distributer ne snose nikakvu odgovornost u slučaju nepravilne upotrebe LZO. Ova informativna napomena treba se čuvati tokom cijelog trajanja LZO. Model rukavice: FIRE 307R i varijanta FIRE 307G.

Oznakom CE označava se da su ove rukavice lična zaštitna oprema druge kategorije u skladu s neophodnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima u skladu s Uredbom (EU) 2016/425 i da imaju certifikat prihvatljivog tijela: ANCCP Via dello Struggino, 6 - 57121 Livorno. Prijavljeno tijelo br.: 0302.

Opis rukavice: FIRE 307R: Rukavica od grube kравlje kože s ojačanjem na dlanu od grube kравlje kože, predstavljena iznutra. FIRE 307G: Rukavica od grube kравlje kože, predstavljena iznutra.

Primjenjivi standardi: Rukavica je u skladu sa zahtjevima standarda EN ISO 21420:2020. Zaštitne rukavice – Opšti zahtjevi i metode ispitivanja. Spretnost rukovanja: 2 (min. 1 – maks. 5) Interval dostupnih veličina: 10 Sistem veličina ruke zasniva se na opsegu i dužini ruke koji se definiraju u Prilogu B standarda EN ISO 21420. Nadalje, ova rukavica namjenjena je za sljedeće primjene: EN 388:2016+A1:2018 Zaštita od rizika topline EN 407:2020 Zaštitne rukavice za zavarivare EN 12477:2001+A1:2005

Table with 2 columns: Nivoi svojstava: and EN388:2016+A1:2018. Rows include Otпорnost na abraziju, Otпорnost na presijecanje, Otпорnost na paranje, Otпорnost na perforaciju, and Metoda otpornosti na rezanje.

Table with 2 columns: Nivoi svojstava: and EN407:2020. Rows include Ograničeno širenje plamena, Toplota na kontakt, Konvektivna toplota, Radijacijska toplota, Manje prskanje rastopljenog metala, and Veće prskanje rastopljenog metala.

X: označava se da rukavica nije podvrgnuta ispitivanju ili da metoda nije prikladna za oblik ili materijal rukavice. EN 12477:2001+A1:2005 - Tip A

Ograničenje zaštite: Korisnike treba upozoriti da se rukavice ne bi smjele nositi kada postoji rizik od zaplitanja među pokretnim dijelovima mašine. Ovaj model ne sadrži materijale kojima se štetno djeluje na higijenu ili zdravlje korisnika. Ne garantuje se zaštita od rizika i opasnosti koji se ne spominju u ovom dokumentu. Ovi nivoi svojstava dobijaju se na osnovu provedenih ispitivanja u skladu s uvjetima definiranom i primjenjivim standardima. Navedeni nivoi svojstava vrijede samo za nove, neoprane i neobnovljene rukavice. Prije upotrebe treba obaviti vizuelni pregled rukavice radi utvrđivanja ima li nedostataka ili manjkavosti. Ako dođe do propadanja, rukavici treba baciti (abrazija, rezovi, podoertine...). Rukavice su prilagođene za rizike od: abrazije; lakših rezova od oštrice/plоче; podoertina; probijanja/prodiranja, toplote kontaktnom, konvekcije, vatre, rucnog zavarivanja metala. Rukavice nisu pogodene za hemijske opasnosti; prelazak i gašenje plamena kao i sve upotrebe koje nisu navedene u ovom tehničkom listu. Za rukavice s jednim ili više slojeva sveobuhvatnim razrztavanjem u razrede ne moraju se nužno održavati svojstva vanjskog sloja. Za zaštitu od toplote kontaktnom ako rukavica nije označena simbolima 0 ili X, prikladna je za dodir u trajanju od nekoliko sekundi s predmetima na temperaturi većoj od 100 °C. Trenutno ne postoji standardizovana metoda ispitivanja za otkrivanje prodora UV zračenja u rukavice. Za rukavice, ali trenutne metode proizvodnje zaštitnih rukavica za zavarivace obično ne dozvoljavaju prodor UV zračenja. Prilikom elektrolučnog i zavarivanja, ove rukavice ne pružaju zaštitu od strujnog udara izazvanog oštećenom opremom. Električni otpor rukavice se smanjuje kada su rukavice mokre, prijavljive ili natopljene znojem. Ovi faktori mogu povećati opasnost od strujnog udara. Nivoi svojstava za zaštitu od mehaničkog rizika za proizvod FIRE 307R vrijede isključivo za dlan rukavice. Da biste dobili više detalja o nivoima osobina i zaštite, obratite se proizvođaču.

Napomene za čuvanje i čišćenje: Čuvajte u originalnom pakovanju u normalnim uslovima temperature i vlažnosti te na čistim, natkrivenim i prozračanim mjestima: ne smije biti previše vruće da bi se izbjegao rizik od plijesni. Ali, najprije se okruženje mora savršeno zatvoriti da bi se izbjegao napad vanjskih okolnih, hemijskih i/ili bioloških pojava. Za čišćenje savjetuje se korištenje spužve koja se ne smije umakati u vodu i ne smiju se koristiti agresivni deterdženti ili razna otapala da bi se izbjeglo oštećenje rukavice.

LZO koja može dotrajati: U vezi s prirodnom propadanjem materijala pomoću kojih se proizvodi OZO i posljednjim smanjenjem mehaničkih funkcija savjetuje se korištenje OZO-a u roku od 5 godina i ne više, od kupnje. Uslovima koji se razlikuju od preporučenih može se smanjiti vijek trajanja rukavice.

Proizvodi i uvози: Industrial Wear s.r.l. s jednim članom Via Benito Partisani, 1 – 47016 Fiumana di Predappio (FC) – Italija

PROIZVEDENO U: pogledajte etiketu

Izjavu o usklađenosti možete pronaći na sljedećoj adresi: www.payerwear.com

Revizija: 05/2022



POKYNY A INFORMACE VÝROBCE

Před použitím a před jakoukoli údržbou si pozorně přečtěte tuto informační poznámku. Zde obsažené informace slouží k tomu, aby uživatel pomohl při výběru a používání OOP. Výrobce a distributor nepřebírá žádnou odpovědnost v případě nesprávného použití OOP. Tato informační poznámka musí být uchována po celou dobu životnosti OOP. Model rukavice: FIRE 307R a varianta FIRE 307G.

Označení CE znamená, že tyto rukavice jsou osobním ochranným prostředkem druhé třídy, který splňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost podle nařízení (EU) 2016/425, a že byly certifikovány oznámeným subjektem: ANCCP Via dello Struggino, 6 - 57121 Livorno. Oznámený subjekt č.: 0302.

Popis rukavice: FIRE 307R: Rukavice z hovězí štipenky, s vyztužením dlaně z hovězí štipenky, s vnitřní podšívkou. FIRE 307G: Rukavice z hovězí štipenky, s vnitřní podšívkou.

Uplatnitelné normy: Rukavice splňují požadavky normy EN ISO 21420:2020: Ochranné rukavice – Obecné požadavky a zkušební metody. Hbitost: 2 (min 1 - maks 5) Rozsah dostupných velikostí: 10 Systém velikostí ruky je založen na obvodu a délce ruky definovaných v příloze B normy EN ISO 21420. Navíc jsou tyto rukavice určeny pro následující aplikace: EN 388:2016+A1:2018 Ochrana proti tepelným rizikům EN 407:2020 Ochranné svěračské rukavice EN 12477:2001+A1:2005

Table with 2 columns: Stupně výkonu: and EN388:2016+A1:2018. Rows include Odolnost proti oděru, Odolnost proti proříznutí nožem, Odolnost proti roztržení, Odolnost proti propichnutí, and Metoda smykové pevnosti.

Table with 2 columns: Stupně výkonu: and EN407:2020. Rows include Omezené šíření plamene, Kontaktní teplo, Konvektivní teplo, Radiální teplo, Malé rozstříky roztaženého kovu, and Velké množství roztaženého kovu.

X: označuje, že rukavice nebyly testovány nebo že metoda není vhodná z hlediska jejich tvaru nebo materiálu. EN 12477:2001+A1:2005 - Typ A

Limit ochrany: Uživatelé by měli být upozorněni, že by neměli nosit rukavice, pokud hrozí riziko zachycení pohyblivými se částmi stroje. Tento model neobsahuje žádné látky, které by měly škodlivý vliv na hygienu nebo zdraví uživatele. Ochrana před riziky a nebezpečími, která nejsou uvedena v tomto dokumentu, není zaručena. Tyto výkonnosti úrovně jsou získány na základě zkoušek provedených za podmínek definovaných příslušnými normami. Uvedené úrovně výkonu, plati pouze pro nové, neoprane, neregenerované rukavice. Před použitím je nutné říkavice vizuálně zkontrolovat, zda nemají vady nebo nedostatky. V případě poškození je třeba rukavice zlikvidovat (odřeni, proříznuti, roztržení...). Rukavice jsou vhodné pro rizika spojená s: odřením; lehkým prořezáním ostrým/plechem-/ roztržením; propichnutím/proniknutím, kontaktním teplem, konvekcí, ohněm, rucním svařováním kovu. Rukavice NEJSOU vhodné pro rizika spojená s: chemikáliemi, procházením plaměnu u jejich hašení a všemi způsoby použití, které nejsou uvedeny v tomto informačním poznámce. U rukavice se dvěma nebo více vrstvami nemusí celková klasifikace odrážet výkonnost nejvnější vrstvy. Pro ochranu proti kontaktnímu teple, pokud rukavice nejsou označeny 0 nebo X, jsou vhodné pro několikaskundový kontakt s predmety o teplotách vyšších než 100 °C. V současné době neexistuje žádná standardizovaná zkušební metoda pro zjišťování průniku UV záření do materiálu rukavic, ale současné metody výroby materiálů z rukavice, ale současné metody výroby UV záření neumožňují. V případě obloukové svařování tyto rukavice neposkytují ochranu před zasazením elektrickým proudem způsobeným poškozeným zařízením. Elektrický odpor rukavic se snižuje, pokud jsou rukavice mokré, znečištěné nebo nasáklé potem. Tyto faktory mohou zvýšit riziko zasazení elektrickým proudem. Úrovně výkonu proti mechanickému riziku pro FIRE 307R plati pouze pro dlan rukavice. Podrobnosti o výkonu a úrovni ochrany získáte od výrobce.

Poznámky o uchování a čištění: Uchovávejte v původním obalu, za běžných teplotních a vlhkostních podmínek a v čistých, krytých a suchých místech. Rukavice obvykle prknú UV záření, aby se zabránilo riziku vzniku plísní, ale především toto prostředí musí být dokonale uzavřené, aby se zaměřilo působení vnějších environmentálních, chemických s/ nebo biologických jevů. K čištění doporučujeme používat hubku, neponořovat do vody, nepoužívat agresivní čisticí prostředky nebo ruzná rozpouštědla, aby nedošlo k poškození rukavic.

OOP podléhající stárnutí: Vzhledem k přirozenému opotřebení materiálů, z nichž jsou osobní ochranné prostředky vyrobeny, a následným snížením jejich mechanických vlastností, se doporučuje je použít nejpozději do 5 let od zakoupení. Jiné než doporučené podmínky mohou zkrátit životnost rukavic.

Vyrobeno a importováno: Industrial Wear s.r.l. s jedním společníkem Via Benito Partisani, 1 – 47016 Fiumana di Predappio (Forlì Cesena) – Itálie VYROBENO V: viz etiketa

Prohlášení o shodě lze nalézt na této adrese: www.payerwear.com

Revizija: 05/2022



FABRIKANTENS ANVISNINGER OG OPLYSNINGER

Læs disse oplysninger omhyggeligt før brug og før vedligeholdelse. Oplysningerne heri tjener til at hjælpe og vejlede brugeren i valg og brug af personlige værnemidler. Fabrikanten og distributøren påtager sig intet ansvar i tilfælde af ukorrekt brug af de personlige værnemidler. Disse oplysninger skal opbevares i hele PV'ets levetid. Handskemodel: FIRE 307R og varianten FIRE 307G.

CE-mærkingen angiver, at disse handsker er personligt sikkerhedsudstyr af anden kategori, der overholder de væsentlige sundheds- og sikkerhedskrav iht. forordning (EU) 2016/425, og at de er certificeret af det bemyndigede organ: ANCCP Via dello Struggino, 6 - 57121 Livorno. Bemyndiget organ nr.: 0302.

Beskrivelse af handskerne: FIRE 307R: Handske i oksepaltd med forstærket oksepaltd i håndfladen, foret indvendigt. FIRE 307G: Handske i oksepaltd, foret indvendigt.

Gældende standarder: Handsken opfylder kravene i standarden EN ISO 21420:2020: Beskyttelsehandsker - generelle krav og testmetoder. Fingerfærdighed: 2 (min 1 - maks. 5) Fås i størrelsesområdet: 10 Håndstørrelsesstyret er baseret på håndomkreds og håndlængde som defineret i EN ISO 21420 bilag B. Desuden er denne handske designet til følgende anvendelser: EN 388:2016+A1:2018 Beskyttelse mod termiske risici EN 407:2020 Beskyttelsehandsker til svejsarbejde EN 12477:2001+A1:2005

Table with 2 columns: Ydelsesniveauer: and EN388:2016+A1:2018. Rows include Slidbestandighed, Knivskærefasthed, Rivestykke, Punkteringsbestandighed, and Metode til bestemmelse af skærefasthed.

Table with 2 columns: Ydelsesniveauer: and EN407:2020. Rows include Begrænset spredning af flammer, Kontakvarme, Konvektiv varme, Strålevarme, Små sprøjt af smeltet metal, and Større mængder smeltet metal.

X: angiver, at handsken ikke er blevet underkastet testen eller at testmetoden ikke synes at være egnet til handsdens design eller materiale. EN 12477:2001+A1:2005 - Type A

Beskyttelsesbegrænsninger: Brugeren skal advares om, at handskerne ikke bør anvendes, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme i bevægelige maskindeler. Denne model indeholder ingen giftige stoffer for hygiejne eller brugerens helbred. Der gives ingen garanti for beskyttelse mod risici og fare, som ikke er nævnt i denne dokumentation. Beskyttelsesniveauerne er fastlagt ved test udført på betingelserne i de anvendte standarder. De nævnte beskyttelsesniveauer gælder udelukkende for nye handsker, som ikke er blevet vasket eller regenereret. Inden brug skal man se handsken efter og kontrollere for tegn på defekt eller mangler. I tilfælde af slitage skal handsken bortskaffes (ritter, revner, flænger...). Handskerne er egnede ved risiko for: slid, lette stift fra kniv/klinge, rivning/ punktering/indtrængning, ledende varme, konvektivvarme, ild, manuel metalsvejsning. Handskerne er IKKE egnede ved kemiske farer, slukning af brand og alle anvendelser, der ikke er nævnt i denne informationsmeddelelse. For handsker med to eller flere lag skal den overordnede klassificering ikke nødvendigvis afspejle det yderste lags præstationer. Må hensyn til beskyttelse mod ledende varme: hvis handsken ikke er mærket 0 eller X, er den egnet til en kontakt, der varer et par sekunder, med genstande på over 100 °C. Der findes i skrivende stund ingen standardiseret testmetode for måling af UV-gennemtrængning i handskematerialer, men de aktuelle fremstillingsmetoder for beskyttelsehandsker til svejsarbejde tillader normalt ikke gennemtrængning af UV-stråling. Ved buevejvsning giver disse handsker ikke beskyttelse mod stød, der skyldes beskadiget udstyr. Handskerne har reduceret elektrisk modstandsydteghed, når handskerne er våde eller smedvedt af sved. Disse faktorer kan øge risikoen for stød. Beskyttelsesniveauerne imod mekaniske risici for FIRE 307R gælder kun for handskens håndflade. Kontakt producenten for yderligere oplysninger om ydelses- og beskyttelsesniveauer.

Bemærkning om opbevaring og rengøring: Opbevar i den originale emballage under normale temperatur- og fugtighedsforhold og i rene, overdækkede og ventilerede rum: For at undgå risiko for skimmelsvamp må det ikke være for varmt, men frem for alt skal omgivelserne være perfekt afkøret for at undgå angreb af udefrakommende miljø-/ kemiske/ eller biologiske angreb. Til rengøring anbefales vi brug af en svamp, nedsænk ikke i vand, brug ikke aggressive rengøringsmidler eller forskellige opløsningsmidler for at undgå beskadigelse af handsken.

PPE udsat for aldring: Henset til den naturlige nedbrydning af de materialer, som PV'et fremstilles af og den derfor følgende forringelse af de mekaniske kvaliteter, anbefales det at bruge værnemiddel inden for 5 år efter købet. Udsættelse for andre forhold end de anbefalede kan forskote handskens levetid.

Fremstillet og importeret af: Industrial Wear s.r.l a Socio Unico Via Benito Partisani, 1 – 47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italien FREMSTILLET I: se mærkakat

Overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende adresse: www.payerwear.com

Revision: 05/2022



ANWEISUNGEN UND INFORMATIONEN DES HERSTELLERS

Diese Informationen vor Gebrauch und vor allen Pflegemaßnahmen sorgfältig durchlesen. Die hier enthaltenen Informationen sollen den Benutzer bei der Auswahl und Verwendung von PSA unterstützen und anleiten. Bei unsachgemäßer Verwendung der PSA wird vom Hersteller oder Verteiler keine Verantwortung übernommen. Die Informationen müssen während der Lebensdauer der PSA aufbewahrt werden. Handschuhmodell: FIRE 307R und Variante FIRE 307G.

Die CE-Kennzeichnung sagt aus, dass es sich bei diesen Handschuhen um eine persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II handelt, die den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht und dass sie von der folgenden Stelle zertifiziert wurden: ANCCP Via dello Struggino, 6 - 57121 Livorno. Benannte Stelle Nr. 0302.

Beschreibung des Handschuhs: FIRE 307R: Handschuh aus Rindsplattleder mit Verstärkung aus Rindsplattleder auf der Handfläche und Innenfutter. FIRE 307G: Handschuh aus Rindsplattleder mit Innenfutter.

Anwendbare Normen: Der Handschuh erfüllt die Anforderungen der Norm EN ISO 21420:2020: Schutzhandschuhe - Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren. Fingerfertigkeit: 2 (min 1 - maks 5) Erhältliche Größen: 10 Das Handgrößen-System basiert gemäß EN ISO 21420 Anhang B auf dem Handumfang und der Handlänge. Darüber hinaus ist dieser Handschuh für folgende Anwendungen konzipiert: EN 388:2016+A1:2018 Schutz gegen thermische Risiken EN 407:2020 Schutzhandschuhe für Schweißer EN 12477:2001+A1:2005

Table with 2 columns: Leistungsstufen: and EN388:2016+A1:2018. Rows include Abriebfestigkeit, Schnittfestigkeit, Weiterreißfestigkeit, Durchstichfestigkeit, and Methode der Schnittfestigkeitsprüfung.

Table with 2 columns: Leistungsstufen: and EN407:2020. Rows include Eingeschränkte Flammenausbreitung, Kontaktwärme, Konvektivwärme, Strahlungswärme, and Menge Spritzer geschmolzenen Metalle.

X: gibt an, dass der Handschuh nicht getestet wurde oder die Methode nicht für die Beschaffenheit und das Material des Handschuhs geeignet ist. EN 12477:2001+A1:2005 - Typ A

Schutz einschränkungen: Schutzzeinschränkungen: Die Benutzer müssen darauf hingewiesen werden, dass die Handschuhe nicht getragen werden dürfen, wenn die Gefahr besteht, sich damit in bewegten Maschinenten zu verfangen. Dieses Modell enthält keine Substanz, die eine schädliche Wirkung auf die Hygiene oder die Gesundheit des Benutzers hat. Der Schutz vor Risiken und Gefahren, die in diesem Dokument nicht erwähnt werden, ist nicht gewährleistet. Diese Leistungswerte stammen aus Tests, die unter den in den geltenden Normen festgelegten Bedingungen durchgeführt wurden. Die genannten Werte sind für neue, gealterte, neu gewaschene, nicht regenerierte Handschuhe. Vor dem Gebrauch muss der Handschuh einer Sichtprüfung auf Defekte oder Unvollkommenheiten unterzogen werden. Im Falle einer Verschlechterung muss der Handschuh entsorgt werden (Abrieb, Schnitt, Riss...). Die Handschuhe eignen sich für folgende Risiken: Abrieb, leichte Schnitte durch Kleinteile, Bleichmittel, leichte Durchdringung, Kontakt- und Konvektivwärme, Feuer, manuelles Schweißen von Metallen. Die Handschuhe sind NICHT für die Gefährdung durch Chemikalien, das Durchdringen durch Flammen und alle nicht in diesem Informationsblatt genannten Verwendungszwecke geeignet. Bei Handschuhen mit zwei oder mehr Schichten muss sich die Gesamtdicke nicht unbedingt auf die Dicke der Leistung der äußersten Schicht beziehen. Wenn die Hitzeschutzzeit anbelangt, ist der Handschuh, wenn er nicht mit 0 oder X gekennzeichnet ist, für den Kontakt mit der Dauerwerkzeug-Sekunden- und Minuten- Skala geeignet. Die Temperaturen über 100 °C aufweisen. Derzeit gibt es keine genommene Prüfmethode zum Nachweis der UV-Durchdringung bei Handשמחמateriale, aber die derzeitigen Verfahren zur Herstellung von Schutzhandschuhen für Schweißer lassen die Durchdringung von UV-Strahlung normalerweise nicht zu. Beim Lichtboogenschweißen besteht diese Gefahr, wenn getränkt sind. Diese Faktoren können die Stromschlaggefahr erhöhen. Die Leistungsstufen gegen mechanische Gefährdungen von FIRE 307R gelten nur für die Handfläche des Handschuhs. Weichen sie sich für nähere Informationen zu den Leistungs- und Schutziveaus an den Hersteller.

Hinweise zur Aufbewahrung und Reinigung: In der Originalverpackung, unter normalen Temperatur- und Feuchtigkeitbedingungen und in sauberer, belüfteter Umgebung aufbewahren. Es darf nicht zu heiß sein, um Schimmelgefahr zu vermeiden, aber die Umgebung muss vor allem vollkommen geschlossen sein, um Angriffe durch chemische und/oder biologische sowie Umwelteinflüsse von außen zu vermeiden. Für die Reinigung wird empfohlen, einen Schwamm zu verwenden. Die Handschuhe nicht in Wasser tauchen und keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösungsmittel verwenden, um die Handschuhe nicht zu beschädigen.

PSA unterliegt der Alterung: In Anbetracht der natürlichen Alterung der Materialien, aus denen die PSA hergestellt ist, und der daraus resultierenden Verschlechterung ihrer mechanischen Eigenschaften, ist es ratsam, sie innerhalb von 5 Jahren nach dem Kauf zu verwenden und nicht darüber hinaus. Andere als die empfohlenen Bedingungen können die Lebensdauer des Handschuhs verkürzen.

Hergestellt und importiert von: Industrial Wear s.r.l. mit alleinigem Gesellschafter Via Benito Partisani, 1 – 47016 Fiumana di Predappio (FC) – Italien HERGESTELLT IN: siehe Etikett

Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse eingesehen werden: www.payerwear.com

Überarbeitung: 05/2022



**ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ**

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν ενημερωτικό σημείωμα πριν από τη χρήση και πριν από οποιαδήποτε συντήρηση. Οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στο παρόν χρησιμοποιούνται για την υποστήριξη και καθοδήγηση του χρήστη για την επιλογή και για τη χρήση του ΜΑΠ. Ο κατασκευαστής και ο διανομέας δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης του ΜΑΠ. Το παρόν ενημερωτικό σημείωμα πρέπει να φυλάσσεται για όλη τη διάρκεια του ΜΑΠ. Μοντέλο του γαντιού: FIRE 307R και παραλλαγή FIRE 307G.

Η δήλωση CE υποδεικνύει ότι αυτά τα γάντια αποτελούν εξοπλισμό ατομικής προστασίας δεύτερης κατηγορίας ο οποίος συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις για την υγεία και την ασφάλεια σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425, καθώς και ότι έχουν πιστοποιηθεί από τον κοινοποιημένο οργανισμό: ANCCP Via dello Struggino, 6 - 57121 Livorno. Αρ. κοινοποιημένου οργανισμού: 0302.

**Περιγραφή γαντιού:**  
 FIRE 307R: Γάντι από ακατέργαστο δέρμα βοειδών με ενσωματωμένο ελαστικό επιχρίσματο δέρμα βοειδών με εσωτερική φόδρα.  
 FIRE 307G: Γάντι από ακατέργαστο δέρμα βοειδών, με εσωτερική φόδρα.

**Ισχύοντα πρότυπα:**  
 Το γάντι πληροί τις προδιαγραφές του προτύπου EN ISO 21420:2020: Προστατευτικά γάντια - Γενικές απαιτήσεις και μέθοδοι δοκιμής.  
 Επιδείξιμη: 2 (ελάχιστο 1 - μέγ. 5)  
 Διαθέσιμα μεγέθη: 10

Η διαστασιολόγηση των γαντιών βασίζεται στην περιμέτρο και το μήκος του χεριού όπως ορίζεται στο πρότυπο EN ISO 21420 Παράρτημα Β. Επιπλέον, το γάντι έχει σχεδιαστεί για τις ακόλουθες εφαρμογές: EN 12119 Προστασία από θερμικούς κινδύνους EN 407:2020 Γάντια προστασίας για συγκολλητές EN 12477:2001+A1:2005

Επίπεδα απόδοσης:	
Αντοχή σε τριβή	4 (ελάχ. 1 - μέγ. 4)
Αντοχή σε κοπή	2 (ελάχ. 1 - μέγ. 5)
Αντοχή σε διάσχιση	3 (ελάχ. 1 - μέγ. 4)
Αντοχή σε διάτρηση	4 (ελάχ. 1 - μέγ. 4)
Μέθοδος αντοχής σε κοπή (EN ISO 13997)	A (ελάχ. A - μέγ. F)

Επίπεδα απόδοσης:	
Χαμηλή εξάπλωση φλόγας	4 (ελάχ. 1 - μέγ. 4)
Θερμότητα επαφής	1 (ελάχ. 1 - μέγ. 4)
Μεταφερόμενη θερμότητα	3 (ελάχ. 1 - μέγ. 4)
Ακτινοβολούμενη θερμότητα	X (ελάχ. 1 - μέγ. 4)
Μικρές πιτσιλιές λιωμένου μετάλλου	4 (ελάχ. 1 - μέγ. 4)
Μεγάλες ποσότητες λιωμένου μετάλλου	X (ελάχ. 1 - μέγ. 4)

X: υποδεικνύει ότι το γάντι δεν έχει υποβληθεί στην δοκιμή ή ότι η μέθοδος δοκιμής δεν φαίνεται να είναι κατάλληλη για το σχεδιασμό ή το υλικό του γαντιού.  
 EN 12477:2001+A1:2005 - Τύπος Α

**Όριο προστασίας:**  
 Οι χρήστες θα πρέπει να προειδοποιούνται για το ότι τα γάντια δεν θα πρέπει να φορεθούν όταν υφίστανται κίνδυνο εμπλοκής με κινούμενα μέρη μηχανών. Αυτό θα ισχύει για όλα τα περιπτώσεις εργαλείων που δεν επιβαρύνονται με την υγεία του χρήστη. Δεν διασφαλίζεται η προστασία από αιτίες και κινδύνους που δεν αναφέρονται στο παρόν έγγραφο.

Αυτά τα επίπεδα προστασίας επιτυγχάνονται από δοκιμές οι οποίες εκτελούνται σύμφωνα με τους όρους που ορίζονται από τα ισχύοντα πρότυπα. Τα αναφερόμενα επίπεδα απόδοσης ισχύουν υπό τις προϋποθέσεις που περιγράφονται στα αναγινόμενα πρότυπα. Πριν τη χρήση, το γάντι πρέπει να εσθερωθεί οπτικά για ελαττώματα ή ατέλειες. Σε περίπτωση επείγουσας, το γάντι πρέπει να απορριπτεί. (Οι διαφορές, όπως, για παράδειγμα, τα γάντια είναι καταλληλά για κινδύνους από: τριβή, ελαφρά κοπή από λάδια/λαμάρια, χημικό διάτρηση/διάσχιση, θερμότητα με επαφή, μικρές πιτσιλιές, μεγάλες πιτσιλιές, συγκολλητή με μέταλλο). Τα γάντια ΔΕΝ είναι κατάλληλα για κινδύνους από χημικά προϊόντα, διάσχιση και καταβροχή των φλόγων και όλες τις χρήσεις που δεν αναφέρονται στο παρόν Ενημερωτικό σημείωμα. Για γάντια με δύο ή περισσότερες στρώσεις ή οριστική ταξινόμηση δεν πρέπει να αντικαθιστούνται αναγκαστικά τις επιδόσεις της εξωτερικής στρώσης. Για την προστασία από τη συγκολλητή, το γάντι δεν πρέπει να φορεθεί την ένδειξη 0 ή X, είναι κατάλληλο για επαφή διάρκειας λίγων δευτερολέπτων με αντικείμενα σε θερμοκρασίες μεγαλύτερες των 100 °C. Εάν πρόκειται για κίνδυνο από ηλεκτροπληξία, η προστασία των γαντιών είναι μειωμένη όταν τα γάντια είναι βρεγμένα, βρώμικα ή εμποτισμένα από ιδρώτα. Αυτοί οι παράγοντες μπορούν να αυξήσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Η προστασία από ηλεκτρικό αίσθημα του κινδύνου μηχανικής φύσης του FIRE 307R είναι εγκύρα αποκλειστικά για την παλάμη του γαντιού. Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τα παρεχόμενα επίπεδα απόδοσης και προτάσεις επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

**Σημείωση αποθήκευσης και καθαρισμού:**  
 Η διατήρηση στην αρχική συσκευασία του, σε κανονικές συνθήκες θερμοκρασίας και υγρασίας και σε χώρους καθαρούς, στεγνομένους και βεριόμενους. Δεν πρέπει να καθαρίζονται με υγρά που απορροφούν κίνδυνο μούχλας, αλλά ο χώρος πρέπει, κυρίως, να είναι τελείως κλειστός έτσι ώστε να απορριπτεί η προσβολή λόγω εξωτερικών φαινομένων περιβαλλοντικού μύκητα και/ή βιολογικού τύπου. Για τον καθαρισμό συνιστάται η χρήση ενός σφουγγαριού, μην το βυθίζετε σε νερό, μη χρησιμοποιείτε επιθετικά απορρυπαντικά ή διαλυτικά διαλύτες, για να αποφευχθούν οι ζημιές στο γάντι.

**ΜΑΠ που υπόκεινται σε γήρανση:**  
 Για όσο αφορά τη φυσική επιδείνωση των υλικών με τα οποία έχει κατασκευαστεί το ΜΑΠ και της επακόλουθης μείωσης των μηχανικών ιδιοτήτων, θεωρείται σκόπιμο να συσταθεί η χρήση το αργότερο εντός 5 ετών από την αγορά του. Συνθήκες διαφύλαξης από υγρασία, άμεση ηλιοφάνεια ή μπορούσαν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής του γαντιού.

Παράγεται και εισάγεται από:  
**Industrial Wear s.r.l a Socio Unico**  
 Via Benito Partisani, 1 - 47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italy  
**ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΣΤΗΝ: δέιτε ετικέτα**

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στην ακόλουθη διεύθυνση: [www.paperywear.com](http://www.paperywear.com)



**MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION**

Read this information note carefully before use and before any maintenance. The information contained herein serves to assist and guide the user in the choice and use of the PPE. No responsibility will be assumed by the manufacturer and the distributor in the event of incorrect use of the PPE. This information note must be kept for the entire duration of the PPE. Glove model: FIRE 307R and variant FIRE 307G.

The CE marking indicates that these gloves are second category personal protective equipment complying with the essential health and safety requirements according to Regulation (EU) 2016/425 and that they have been certified by the notified body: ANCCP Via dello Struggino, 6 - 57121 Livorno. Notified Body Nr: 0302.

**Glove description:**  
 FIRE 307R: Bovine split leather glove with reinforced bovine split leather palm and inner lining.  
 FIRE 307G: Bovine split leather glove, inner lining.

**Applicable standards:**  
 The glove meets the requirements of the standard EN ISO 21420:2020: Protective Gloves - General requirements and test methods.  
 Dexterity: 2 (min 1 - max 5)  
 Available size range: 10  
 The hand sizing system is based on hand circumference and hand length as defined in EN ISO 21420 Annex B. Moreover, this glove has been designed for the following applications:  
 Mechanical hazard EN 388:2016+A1:2018  
 Protection against thermal risks EN 407:2020  
 Protective gloves for welders EN 12477:2001+A1:2005

Levels of performance:	
Abrasion resistance	4 (min 1 - max 4)
Blade cut resistance	2 (min 1 - max 5)
Tear resistance	3 (min 1 - max 4)
Puncture resistance	4 (min 1 - max 4)
Cut Resistance method (EN ISO 13997)	A (min A - max F)

Levels of performance:	
Limited propagation of flames	4 (min 1 - max 4)
Contact heat	1 (min 1 - max 4)
Convective heat	3 (min 1 - max 4)
Radiant heat	X (min 1 - max 4)
Small splashes of molten metal	4 (min 1 - max 4)
Large quantities of molten metal	X (min 1 - max 4)

X: indicates that the glove has not been submitted to the test or the test method appears not to be suitable for the glove design or material.  
 EN 12477:2001+A1:2005 - Tipo A

**Protection limit:**  
 Users should be warned that gloves should not be worn when there is a risk of entanglement in moving machine parts. This model does not contain any substances that adversely affects the user's hygiene or health. Protection against risks and hazards not mentioned in this document is not guaranteed. These performance levels are obtained from tests performed under the conditions defined by the applicable standards. The performance levels mentioned are only valid for new, unwashed, not regenerated gloves. Before use, the glove must be visually inspected for defects or imperfections. In case of deterioration, the glove must be scrapped (abrasion, cut, laceration...). The gloves are suitable for risks from: abrasion; slight cut from blade/metal sheet; tearing; puncture/penetration, contact and convection heat, fire, manual metal welding. The gloves are NOT suitable for chemical hazards; passing through and extinguishing flames and all uses not mentioned in this Information Note.

As regards gloves with two or more layers, the overall classification need not necessarily reflect the performance of the outermost layer. As regards protection against contact heat, if the glove is not marked 0 or X, it is suitable for a contact lasting a few seconds with objects at temperatures higher than 100°C. There is currently no standardised test method for detecting UV penetration in glove materials, but current methods of manufacturing protective gloves for welders normally do not allow penetration of UV radiation. When arc welding, these gloves do not provide protection from electric shock caused by damaged equipment. The electrical resistance of the gloves is reduced when the gloves are wet, dirty or soaked in sweat. These factors can increase the risk of electrocution. The FIRE 307R mechanical risk performance levels apply to the palm of the glove only. For further details on the levels of performance and protection provided, contact the manufacturer.

**Storage and cleaning notice:**  
 Keep in the original packaging, in normal temperature and humidity conditions and in clean, covered and ventilated rooms: it must not be too hot to avoid the risk of mould, but above all the environment must be perfectly enclosed in order to avoid attack by external environmental, chemical and/or biological agents. For cleaning we recommend the use of a sponge, do not immerse in water, do not use aggressive detergents or various solvents to avoid damage to the glove.

**PPE subject to ageing:**  
 In relation to the natural deterioration of the materials with which the PPE is produced and to the consequent decrease in mechanical qualities, its use is recommended within 5 years from purchase. Conditions other than those recommended may shorten the life of the glove.

Manufactured and imported from:  
**Industrial Wear s.r.l a Socio Unico**  
 Via Benito Partisani, 1 - 47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italy  
**MADE IN: see label**

The declaration of conformity is available at the following address: [www.paperywear.com](http://www.paperywear.com)



**INSTRUCCIONES E INFORMACIÓN DEL FABRICANTE**

Lea atentamente esta nota informativa antes de usar el producto y de realizar cualquier tipo de mantenimiento. La información contenida en este documento pretende ayudar al usuario en la selección y uso del EPI. El fabricante o el distribuidor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso incorrecto del EPI. Esta nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI. Modelo de guante: FIRE 307R y variante FIRE 307G.

El marcado CE indica que estos guantes son equipos de protección individual de segunda categoría que cumplen con los requisitos esenciales de salud y seguridad establecidos en el Reglamento (UE) 2016/425 y han sido certificados por el organismo notificado: ANCCP Via dello Struggino, 6 - 57121 Livorno. Organismo notificado n.º: 0302.

**Descripción del guante:**  
 FIRE 307R: Guante de serraje vacuno con palma reforzada de serraje vacuno, con forro interior.  
 FIRE 307G: Guante de serraje vacuno, con forro interior.

**Normas de aplicación:**  
 El guante cumple con los requisitos de la norma EN ISO 21420:2020: Guantes de protección. Requisitos generales y métodos de ensayo.  
 Dexterity: 2 (min 1 - max 5)  
 Gama de tallas disponible: 10  
 El sistema de tallas y medición de las manos se basa en la circunferencia y la longitud de la mano definidas en EN ISO 21420 Anexo B. Además, este guante se ha diseñado para las siguientes aplicaciones:  
 Mecánico EN 388:2016+A1:2018  
 Protección contra riesgos térmicos EN 407:2020  
 Guantes de protección para soldadores EN 12477:2001+A1:2005

Niveles de prestación:	
Resistencia a la abrasión	4 (min. 1 - máx. 4)
Resistencia al corte por cuchilla	2 (min. 1 - máx. 5)
Resistencia al rasgado	3 (min. 1 - máx. 4)
Resistencia a la perforación	4 (min. 1 - máx. 4)
Método de ensayo de resistencia al corte (EN ISO 13997)	A (min. A - máx. F)

Niveles de prestación:	
Propagación limitada de la llama	4 (min 1 - max 4)
Calor de contacto	1 (min 1 - max 4)
Calor convectivo	3 (min 1 - max 4)
Calor radiante	X (min 1 - max 4)
Pequeñas salpicaduras de metal fundido	4 (min 1 - max 4)
Grandes masas de metal fundido	X (min 1 - max 4)

X: indica que el guante no se ha sometido a ensayo o que el método no es adecuado para la conformación o el material del guante.  
 EN 12477:2001+A1:2005 - Tipo A

**Limite de protección:**  
 Se debe advertir a los usuarios de que no deben usar los guantes si hay riesgo de atrapamiento por máquinas con elementos en movimiento. Este modelo no contiene sustancias que afecten negativamente a la higiene o a la salud del usuario. La protección contra los riesgos y peligros no mencionados en este documento no está garantizada. Estos niveles de rendimiento se obtienen de ensayos realizados de acuerdo con las condiciones definidas por las normas de aplicación. Los niveles de rendimiento mencionados solo son válidos para guantes nuevos, que no hayan sido lavados ni regenerados. Antes de su uso, el guante debe inspeccionarse visualmente para detectar defectos o imperfecciones. En caso de deterioro, el guante debe ser desechado (abrasión, corte, laceración, etc.). Los guantes no son adecuados para proteger de riesgos ocasionados por abrasión, corte leve por cuchilla/chapa, rasgado, perforación/penetración, calor de contacto, calor convectivo, fuego, soldadura manual con metales, o calor. No son adecuados para proteger de riesgos ocasionados por productos químicos, paso y apagado de las llamas y todos los usos que no se mencionan en esta nota informativa. Los guantes con dos o más capas, la clasificación general no refleja necesariamente el rendimiento de la capa más externa. Para la protección contra el calor de contacto, si el guante no está marcado con 0 o X, es adecuado para un contacto con objetos a temperaturas superiores a 100 °C durante unos pocos segundos. En la actualidad no existe un método de ensayo normalizado para detectar la penetración de los rayos UV en los materiales de los guantes; no obstante, los métodos actuales de fabricación de guantes de protección para soldadores no suelen permitir la penetración de radiaciones UV. En caso de soldadura por arco, estos guantes no proporcionan protección contra la electrocución causada por equipos defectuosos. La resistencia eléctrica de los guantes se reduce si los mismos están mojados, sucios o impregnados de sudor. Dichos factores pueden aumentar el riesgo de electrocución. Los niveles de rendimiento de FIRE 307R contra riesgos mecánicos solo son válidos para la palma del guante. Para más información sobre los niveles de protección y protección ofrecidos, ponerse en contacto con el fabricante.

**Notas de conservación y limpieza:**  
 Conservar los guantes en su embalaje original, en condiciones de temperatura y humedad normales y en un lugar limpio, resguardado y ventilado: el ambiente no debe estar demasiado caliente para evitar el riesgo de moho, pero si perfectamente cerrado para evitar el ataque de fenómenos ambientales, químicos o biológicos externos. Para la limpieza se recomienda usar una esponja, no sumergir en agua, no utilizar detergentes agresivos ni disolventes para no dañar el guante.

**EPI expuestos al envejecimiento:**  
 Teniendo en cuenta el deterioro natural de los materiales con los que está fabricado el EPI y la consiguiente disminución de sus cualidades mecánicas, se considera oportuno utilizarlos en un plazo máximo de 5 años a partir de su compra. Otras condiciones diferentes a las recomendadas podrían reducir la vida útil del guante.

Fabricado e importado por:  
**Industrial Wear s.r.l a Socio Unico**  
 Via Benito Partisani, 1 - 47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italia  
**PRODOTTO IN: voir étiquette**  
 La declaración de conformidad se puede consultar en la siguiente dirección: [www.paperywear.com](http://www.paperywear.com)



**TOOTJA JUHISED JA TEAVE**

Lugege seda teatist hoolikalt enne kasutust ja iga hoolduskorda, silme teave on ette nähtud kasutaja abistamiseks ja juhendamiseks. Isikukaitsesehendi valmistel ja kasutamisel. Tootja ja edasimüüja ei kannu vastutust, kui isikukaitsesehendi kasutatakse valesti. Seda teatist tuleb alati hoida kogu isikukaitsesehendi kasutusaja vältel. Kinda mudel: FIRE 307R ja variant FIRE 307G.

CE-märgistus näitab, et need kindad on teise kategooria isikukaitsesehendid, mis vastavad olulistele tervisekaitselise ja ohutusnõuetele kooskõlas määrusega (EL) 2016/425, ja need on sertifitseeritud teavitatud asutus: ANCCP Via dello Struggino, 6 - 57121 Livorno. Teavitatud asutus nr: 0302.

**Kinda kirjeldus**  
 FIRE 307R: Lõhestatud veisenahast kindas tugevdatud lõhestatud veisenahast peopesa ja sisevoodriga.  
 FIRE 307G: Lõhestatud veisenahast kindas, sisevoodriga.

**Kohaldatavad standardid**  
 Kindas vastab järgmise standardi nõuetele: EN ISO 21420:2020: Kaitsesehendid — Üldnõuded ja katsemetoodid.  
 Painduvus: 2 (min 1 – max 5)  
 Saada olevad suurusid: 10  
 Measuring system: palmine käe ümbermõõdu ja pikkusel, nagu on määratletud standardis EN ISO 21420 lisas B. See kindas enne nähtud järgmiseks kasutuseks: EN 388:2016+A1:2018  
 Kaitses termiliste riskide eest EN 407:2020  
 Kaitsesehendid keevitajatele EN 12477:2001+A1:2005

Toimivustase:	
Kulumiskindlus	4 (min. 1 - max. 4)
Lõikekindlus	2 (min. 1 - max. 5)
Rebenemiskindlus	3 (min. 1 - max. 4)
Torkekindlus	4 (min. 1 - max. 4)
Lõikekindluse meetod (EN ISO 13997)	A (min. A - max. F)

Toimivustase:	
Piiratud leekide levimine	4 (min. 1 - max. 4)
Kontaktsoojus	1 (min. 1 - max. 4)
Konvektsoojus	3 (min. 1 - max. 4)
Soojuskiirgus	X (min. 1 - max. 4)
Väikesed sulametalili pritsmed	4 (min. 1 - max. 4)
Väikesed sulametalili kogused	X (min. 1 - max. 4)

X: näitab, et kindast pole katsetatud või katsetamised polnud kinda disaini ja materjali jaoks sobiv.  
 EN 12477:2001+A1:2005 – tüüp A

**Kaitsepiir:**  
 Kasutajatele tuleb hoiatada, et kindaid ei tuleks kasutada, kui esineb liikuivate masinuosade vahele kindajämsid risk. See mudel ei sisalda aineid, millel on kahjulik mõju tervisele, nagu on määratletud standardis EN ISO 21420 lisas B. See kindas enne nähtud järgmiseks kasutuseks: EN 388:2016+A1:2018  
 Kaitses termiliste riskide eest EN 407:2020  
 Kaitsesehendid keevitajatele EN 12477:2001+A1:2005

Need toimivustasemed on välja selgitatud katsetega, mis on läbi viidud kohaldatevates standardites määratletud tingimustes alusel. Mainitud toimivustasemed kehtivad ainult uutele kindastele, mida pole pestud ega uuendatud.  
 Enne kasutamist peab kindast visuaalselt kontrollima, kas esineb defekte või puudusi. Kahjustuste korral tuleb kindas ära visata (hoordumine, sisselõige, rebend...). Kindad sobivad järgmistele riskide korral: hoordumine; terna/lehtmetalli tekitatud kerge sisselõige; rebenemine; torge/läbistamine, kontakt- ja konvektsoojus, tuli, metalli käsitsemine.  
 Kindad EI sobi keemiliste ohtude jaoks; leekide läbistamiseks ja kasutamiseks ning kõigiks kasutusala-deks, mida pole selles teabelehes nimetatud.  
 Need puuduvad kahte või enamah kindaid, siis ei pea üldine klassifikatsioon tingimata kajastama välimise kihi toimivust.  
 Miss puuduvad kaitses kontaktkumuse eest, kindas ei ole märgistuseid 0 või X, siis sobib see mõned sekundi kestevad kontaktkiirguse objektidega, mille temperatuur on üle 100 °C.  
 Praegusel ajal puudub standardiseeritud katseteetod UV kiirguse läbitungimise tuvastamiseks kindamaterjalides, ent praegused keevitajate kindakattimise valmistamise meetodid ei võimalda tuvastada UV kiirguse läbitungimist. Kaarkeevitamise korral ei paku neid kindad kaitses kahjustada saanud varustuse poolt põhjustatud elektrilöögi eest. Kindast elektriline takistus on vähenenud, kui kindad on marjad, määrduvad või nihestud läbi ligununud. Need teatud võivad tõsta elektrilöögi riski.  
 Kindaste toimivustasemeid ei ole määratletud toimivustasemetelehtide ainsult kinda peopesa kohta. Võtke ühendust tootjaga, et saada täiendavat teavet toimivustasemete ja pakutava kindaste kohta.

**Hoiustamine ja puhastamisteaits**  
 Hoida originaalpakunges, normaalsetes temperatuurii ja niiskustingimustes ning puhtas, suletud ja ventileeritud ruumis: hallituse tekkinemise riskide ei tohi ruum olla liiga kuiv, keskkond peab olema eelkõige hästi suletud, et vältida väliseid keskkonna-, keemilisi ja/või bioloogilisi mõjureid. Puhastamiseks soovimata kasutada käsna, kinda kahjustamine välistamiseks ärge kastke seda teave, ärge kasutage tugevaid puhastusvahendeid ega erinevaid lahusteid.

**Piiratud kasutajajaga isikukaitsesehendid**  
 See isikukaitsesehendi valmistamiseks kasutatud materjalide loomuliku kahjustumise ja sellest tuleneva mehaaniliste ohtude vähenemisega soovitatakse kindast kasutada 5 aasta jooksul alates ootimise päevast. Missu tingimused võimaldavad lühendada kinda kasutusaja.

Toodetud ja imporditud :  
**Industrial Wear s.r.l a Socio Unico**  
 Via Benito Partisani, 1 - 47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italy  
**KUS VALMISTATUD: vaata etiketti**

Vastusdeklaratsioon on saadaval järgmisel aadressil: [www.paperywear.com](http://www.paperywear.com)



VALMISTAJAN OHJEET JA TIEDOT

Lue nämä tiedot huolellisesti ennen tuotteen käyttöä ja huolitoimia. Tässä esitetyt tiedot auttavat ja opastavat henkilösuojaimen valinnassa ja käytössä.

Käsineiden valinnassa ja jälleensuojaimien valinnassa ja käytössä. Valtmistaja ja jälleensuojaimien valinnassa ja käytössä.

Nämä tiedot on säilytettävä henkilösuojaimen koko käyttöajan ajan. Käsineiden malli: FIRE 307R ja versio FIRE 307G.

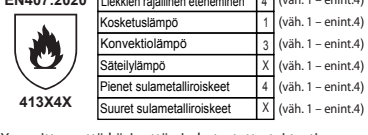
CE-merkintä osoittaa, että nämä käsineet ovat riskilukuaan kaksi kuuluva henkilösuojaimen, joka täyttää asetuksen (EU) 2016/425 olennaiset terveys- ja turvallisuusvaatimukset ja jonka on sertifioinut ilmoitettu laitos: ANCCP Via dello Struggino, 6 - 57121 Livorno.

Käsineiden kuvaus: FIRE 307R: Halkaistusta naudannahasta valmistettu käsine vahvistetulla halkaistusta naudannahasta valmistetulla kämmenosalalla ja sisävuorella.

Suorituskykytaso: Suojakäsineet - Yleiset vaatimukset ja testimenetelmät.

Table with 2 columns: Test name and Result. Rows include Naamunmuutoksetäkyvyys, Viiltekestävyys, Repimislujuus, Puhkaisunkestävyys, Viiltovastusmenetelmä, Suuret sulamattomuuskokeet.

EN407:2020 Liikkien rajallinen eteneminen, Kosketuslämpö, Konvektiolämpö, Säteilylämpö, Pienet sulamattomuuskokeet, Suuret sulamattomuuskokeet.



X: osoittaa, että käsineitä ei ole testattu tai testimenetelmä ei näytä soveltuvan käsineen rakenteelle tai materiaalille. EN 12477:2001+A1:2005 - tyyppi A

Suojan rajoitukset: Käyttäjien tulee huomiota, ettei käsineitä pidä käyttää, jos on olemassa koneiden liikkuvien osien tarttumiski-

riskejä. Tämä malli ei sisällä käyttäjien hygienian tai terveyden hallitsemista välttämättä välineitä. Suojausta ei tässä sellaisillaan riskitellä ja vaaroilta, joita ei ole mainittu tässä asiakirjassa.

Nämä suojaustasot perustuvat testeihin, jotka on tehty sovellettavissa standardeissa määritettyjen olosuhteiden mukaisesti. Mainitut suojaustasot koskevat vain uusia, pesemättömiä, muokkamatonta käsineitä. Käsineen on tarkistettava sääntöjä mahdollisten vikojen tai viirheidän varalta ennen käyttöä.

Valmistajayritys, josta tuote on tuotto: Industrial Wear s.r.l. a Socio Unico. VALMISTUSMAA: katso merkintä

Vanhenevat henkilösuojaimet: Henkilösuojaimen käyttö on suositeltavaa viiden vuoden sisällä ostosta, sillä henkilösuojaimen mekaaniset ominaisuudet heikentyvät valmistusmateriaalin luonnollisen heikkenemisen myötä.

Valmistajayritys, josta tuote on tuotto: Industrial Wear s.r.l. a Socio Unico. VALMISTUSMAA: katso merkintä

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavasta osoitteesta: www.papperwear.com



INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS DU FABRICANT

Lire attentivement la présente note d'information avant toute utilisation ou de procéder à tout entretien. Les informations contenues dans le présent document sont destinées à aider et à guider l'utilisateur dans le choix et l'utilisation de l'EP.

Le CE indique que ces gants sont des équipements de protection individuelle de deuxième catégorie conformes aux exigences essentielles de santé et de sécurité selon le Règlement (UE) 2016/425 et ont été certifiés par l'organisme notifié: ANCCP Via dello Struggino, 6 - 57121 Livorno.

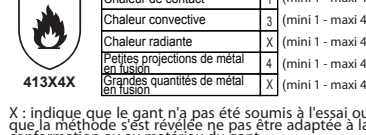
Description du gant: FIRE 307R : Gant en croûte bovin avec renfort de la paume en croûte bovin, doublure interne.

Normes applicables: Le gant est conforme aux exigences de la norme EN ISO 21420:2020: Gants de protection - Exigences générales et méthodes d'essai.

Niveaux de performance: Résistance à l'abrasion, Résistance à la coupe par lame, Résistance à la déchirure, Puncture resistance, Méthode pour la Résistance à la coupe(EN ISO 13997)

Table with 2 columns: Test name and Result. Rows include Résistance à l'abrasion, Résistance à la coupe par lame, Résistance à la déchirure, Puncture resistance, Méthode pour la Résistance à la coupe(EN ISO 13997).

EN407:2020 Propagation limitée de flamme, Chaleur de contact, Chaleur convective, Chaleur radiante, Petites projections de métal en fusion, Grandes quantités de métal en fusion.



X : indique que le gant n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode s'est révélée ne pas être adaptée à la conformation ou au matériau du gant. EN 12477:2001+A1:2005 - Type A

Limite de protection: Les utilisateurs doivent être avertis que les gants ne doivent pas être portés lorsqu'il existe un risque de happement dans les organes mobiles de machines.

Concernant la protection contre la chaleur de contact, en l'absence de la marque O ou X apposée sur le gant, la classification globale ne doit pas nécessairement refléter les performances de la couche la plus externe.

Notes de stockage et de nettoyage: Conserver dans l'emballage d'origine, dans des conditions normales de température et d'humidité et dans des locaux propres, couverts et aérés.

Produit et importé par: Industrial Wear s.r.l. a Associe Unique. VALMISTUSMAA: katso merkintä

La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse suivante: www.papperwear.com

La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse suivante: www.papperwear.com

La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse suivante: www.papperwear.com

La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse suivante: www.papperwear.com



מידע והוראות של היצרן

קרא בקפדנות את מידע זה לפני השימוש לפני כל פעולה. היצרן אינו אחראי על נזק או פגיעה שנגרמת כתוצאה משימוש לא נכון או משימוש לא נכון.

ה CE מציינת כי הגרבים הם ציוד מגן אישי המיועדים לשימוש בסיכונים של סכנת פגיעה פיזית. ה CE מציינת כי הגרבים הם ציוד מגן אישי המיועדים לשימוש בסיכונים של סכנת פגיעה פיזית.

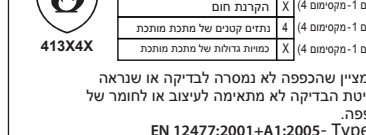
תיאור הפכה: FIRE 307R : גרבי עור פרה מופצל עם אזור כיף מחוק מעור פרה מופצל ריפוף פנימי.

תקנים שימיים: הפכה עומדת בדרישות תקן EN ISO 21420:2020: Gants de protection - Exigences générales et méthodes d'essai.

רמות ביצועיים: התנגדות בפני שיתוך, התנגדות בפני חיתוך בלה, התנגדות בפני קריעה, התנגדות בפני ניקוב, שיטת התנגדות בפני ניקוב (EN ISO 13997)

Table with 2 columns: Test name and Result. Rows include התנגדות בפני שיתוך, התנגדות בפני חיתוך בלה, התנגדות בפני קריעה, התנגדות בפני ניקוב, שיטת התנגדות בפני ניקוב (EN ISO 13997).

EN407:2020 הפחפחות מגבולת של הלהבת, חום חמם, הלהבת חום, הקרת חום, נחית סכנים על מתכת מוחכת, גדולות דיוות על מתכת מוחכת



X : מציינ שהפכה לא נבדקה בליקוי או שגורמה שיטת הבדיקה לא מתאימה לעיצוב או לחומר של הפכה. EN 12477:2001+A1:2005 - Type A

מגבלת הגנה: זה להזרית את המתמשים שאין לעשות את הפכה כאשר קיים סיכון להתחבכות בחלקים נעים של מכונות.

לפני השימוש, יש לבצע בדיקה חזרתית של הפכה לזיהור פגמים או ליקויים. במקרה של התדרדרות מוצב הפכה (שפשוף, חיתוך, קרע...), יש להשליך לפח.

הפכה לא נבדקה בליקוי או שגורמה שיטת הבדיקה לא מתאימה לעיצוב או לחומר של הפכה. EN 12477:2001+A1:2005 - Type A

הפכה לא נבדקה בליקוי או שגורמה שיטת הבדיקה לא מתאימה לעיצוב או לחומר של הפכה. EN 12477:2001+A1:2005 - Type A

הפכה לא נבדקה בליקוי או שגורמה שיטת הבדיקה לא מתאימה לעיצוב או לחומר של הפכה. EN 12477:2001+A1:2005 - Type A

הפכה לא נבדקה בליקוי או שגורמה שיטת הבדיקה לא מתאימה לעיצוב או לחומר של הפכה. EN 12477:2001+A1:2005 - Type A

הפכה לא נבדקה בליקוי או שגורמה שיטת הבדיקה לא מתאימה לעיצוב או לחומר של הפכה. EN 12477:2001+A1:2005 - Type A

הפכה לא נבדקה בליקוי או שגורמה שיטת הבדיקה לא מתאימה לעיצוב או לחומר של הפכה. EN 12477:2001+A1:2005 - Type A

הפכה לא נבדקה בליקוי או שגורמה שיטת הבדיקה לא מתאימה לעיצוב או לחומר של הפכה. EN 12477:2001+A1:2005 - Type A

הפכה לא נבדקה בליקוי או שגורמה שיטת הבדיקה לא מתאימה לעיצוב או לחומר של הפכה. EN 12477:2001+A1:2005 - Type A

הפכה לא נבדקה בליקוי או שגורמה שיטת הבדיקה לא מתאימה לעיצוב או לחומר של הפכה. EN 12477:2001+A1:2005 - Type A

הפכה לא נבדקה בליקוי או שגורמה שיטת הבדיקה לא מתאימה לעיצוב או לחומר של הפכה. EN 12477:2001+A1:2005 - Type A

הפכה לא נבדקה בליקוי או שגורמה שיטת הבדיקה לא מתאימה לעיצוב או לחומר של הפכה. EN 12477:2001+A1:2005 - Type A

הפכה לא נבדקה בליקוי או שגורמה שיטת הבדיקה לא מתאימה לעיצוב או לחומר של הפכה. EN 12477:2001+A1:2005 - Type A

הפכה לא נבדקה בליקוי או שגורמה שיטת הבדיקה לא מתאימה לעיצוב או לחומר של הפכה. EN 12477:2001+A1:2005 - Type A



UPUTE I INFORMACIJE PROIZVOĐAČA

Pazljivo pročitate ovu informativnu napomenu prije upotrebe i prije svakog održavanja. Informacije koje su ovdje sadržane služe kao pomoć i upute korisniku pri odabiru i upotrebi OZO-a.

CE označava da su ove rukavice osobna zaštitna oprema druge kategorije u skladu s neophodnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima u skladu s Uredbom (EU) 2016/425 i da imaju certifikat prihvatljivog tijela: ANCCP Via dello Struggino, 6 - 57121 Livorno.

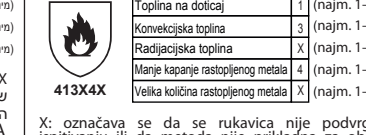
Opis rukavice: Rukavica od grube kraljeve kože s pojačanjem na dlanu i unutarnjom podstavom.

Primenjive norme: Rukavica je u skladu sa zahtjevima norme EN ISO 21420:2020: Zaštitne rukavice - Opći zahtjevi i metode ispitivanja.

Razine svojstava: Otpornost na abraziju, Otpornost na presjecanje, Otpornost na paranje, Otpornost na perforaciju, Metoda otpornosti na rezanje (EN ISO 13997)

Table with 2 columns: Test name and Result. Rows include Otpornost na abraziju, Otpornost na presjecanje, Otpornost na paranje, Otpornost na perforaciju, Metoda otpornosti na rezanje (EN ISO 13997).

EN407:2020 Ograničenje širenja plamena, Toplina na dodicaj, Konveksijska toplina, Radjacijska toplina, Manje kapaenje rastopljenog metala, Velika količina rastopljenog metala



X: označava se da se rukavica nije podvrgnula ispitivanju ili da metoda nije prikladna za oblik ili materijal rukavice. EN 12477:2001+A1:2005 - Vrsta A

Ograničenje zaštite: Korisnike treba upozoriti da se rukavice ne bi smjele nositi kada postoji rizik od zaplitanja među pokretnim dijelovima stroja.

Prije upotrebe treba vizualno pregledati rukavicu radi utvrđivanja ima li nedostataka ili manjkavosti. Ako dođe do propadanja, rukavicu treba baciti (abrazija, rezovi, poderošćenje...).

Pranje rukavice: Rukavice su prilagođene za rizike od: abrazije, lakših rezova oštrice/ploče, poderošćenja, probijanja/prodiranja, konveksijske topline na dodicaj, vatre, ručno zavarivanja metala.

Rukavice nisu prilagođene za rizike od kemijskih proizvoda, prolazanje kroz plamen, gašenje plamena i svih upotreba koje se nisu spomenule u ovom tehničkom listu.

Za zaštitu od topline na dodicaj ako se rukavica nije označila simbolom I ili X, prikladna je za dodicaj u trajanju od nekoliko sekunda s predmetima temperature više od 100 °C.

U ovom trenutku ne postoji metoda standardiziranog testiranja za otkrivanje prodiranja ultraljubičastog (UV) zračenja u materijale za rukavice, no trenutno postoje proizvodnim metodama zaštitnih rukavica za zavarivače ublaženo je ne dopušta prodiranje ultraljubičastog (UV) zračenja.

Ako se radi o električnoj zavarivanju, ovim se rukavicama ne omogućuje zaštita od strujnog udara prouzročene oštećenim alatima. Otpornost rukavica na električnu struju smanjuje se ako su rukavice mokre, prljave ili navlažene znojem.

Razine svojstava za zaštitu od mehaničkog rizika rukavica FIRE 307R vrijede isključivo za dlan rukavice. Da biste doznali više pojednosti o razinama svojstava i zaštiti, obratite se proizvođaču.

Napomene za čuvanje i čišćenje: Čuvajte u originalnom pakiranju pri normalnim uvjetima temperature i vlažnosti te na čistim, natkrivenim i provjetrenim mjestima: ne smije biti previše vruće da bi se izbjegao rizik od plijesni. No, ponajprije se okruženje mora savršeno zatvoriti da bi se izbjegao napad vanjskih okolišnih, kemijskih i/ili bioloških pojava.

Za čišćenje savjetuje se upotreba spužve koja se ne smije uranjati u vodu i ne smiju se upotrebljavati agresivni deterdženti ili razna otapala da bi se izbjeglo oštećenje rukavice.

OZO koji može dotrajati: Ovi su prirodni prodapanje materijala pomoću kojih se proizvodi OZO i posljedničnim smanjenjem mehaničkih značajki savjetuje se upotreba OZO-a u roku od i ne preko 5 godina od kupnje. Uvjetima koji se razlikuju od preporučenih može se smanjiti vijek trajanja rukavice.

Proizvodi i uvozi: Industrial Wear s.r.l. s jednim članom Via Benito Partisani, 1 - 47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italija

PROIZVEDENO U: pogledajte naljepnicu

ljazvu o sukladnosti možete pronaći na sljedećoj adresi: www.papperwear.com

Preradba: 05/2022

Preradba: 05/2022





## УПАТСТВА И ИНФОРМАЦИИ ОД ПРОИЗВОДИТЕЛОТ

Внимателно прочитајте ја оваа информативна листа пред употреба и пред какво било одржување. Информациите содржани овде служат за да му помогнат и да го водат корисникот во изборот и употребата на ЛЗО. Производителот и дистрибутерот нема да преземат никаков одговор во случај на неправилна употреба на ЛЗО. Оваа информативна белешка мора да се чува за целото времетраење на ЛЗО. Модел на ракавици: FIRE 307R и варијанта FIRE 307G.

Ознаката CE означува дека овие ракавици се лична заштитна опрема од втора категорија, во согласност со основните здравствени и безбедносни барања содржани во Регулативата (EU) 2016/425 и дека се сертифицирани од овластен орган: ANCCP Via dello Struggino, 6 - 57121 Livorno. Овластен орган br.0302.

**Опис на ракавици:**  
FIRE 307R: Ракавици од говедска шпалт кожа со зајакнување на дланката од говедска шпалт кожа, внатрешно обложени.  
FIRE 307G: Ракавици од говедска шпалт кожа, внатрешно обложени.

**Применливи стандарди:**  
Ракавиците се во согласност со барањата на стандардот EN ISO 21420:2020: Заштитни ракавици - Општи барања и методи на испитување.  
Вештина: 2 (мин. 1 - макс. 5)  
Доступни големини: 10

Системи за дизајнирање на раката се заснова на анатомијата должината на раката дефинирани во EN ISO 21420 Анекс В.  
Овие ракавици се дизајнирани и за следниве примени: EN 388:2016+A1:2018  
Заштита од термички ризици EN 407:2020  
Заштита на ракавици за заварувачи EN 12477:2001+A1:2005

Ниво на перформанси:	
EN388:2016 +A1:2018	Отпорност на абразија 4 (мин. 1 - макс. 4) Отпорност на сечење од сечило 2 (мин. 1 - макс. 5) Отпорност на кинење 3 (мин. 1 - макс. 4) Отпорност на перфорација 4 (мин. 1 - макс. 4) Метод за отпорност на сечење (EN ISO 13997) A (мин. A - макс. F)

Ниво на перформанси:	
EN407:2020	Ограничено сечење на пламен 4 (мин. 1 - макс. 4) Топлина на контакт 1 (мин. 1 - макс. 4) Конвективна топлина 3 (мин. 1 - макс. 4) Зрачна топлина X (мин. 1 - макс. 4) Малку прожарен од стопен метал X (мин. 1 - макс. 4) Од големи количини од стопен метал X (мин. 1 - макс. 4)

X: означува дека ракавицата не е подложна на тест или методот не е соодветен за конформацијата или материјалот на ракавицата.  
EN 12477:2001+A1:2005 - Тип A

**Ограничување во заштитата:**  
Корисниците треба да имаат предвид дека ракавиците не треба да се носат кога постои ризик од заплетување во движечките делови на машината. Овој модел не содржи никаква супстанција што негативно влијае на хигиената или здравјето на корисникот. Заштита од ризици и опасности што не се споменати во овој документ не се гарантирана. Овие нивоа на перформанси се добиваат од тестови извршени под услови дефинирани со важечките стандарди. Наведените нивоа на перформанси важат само за нови, неизмени, не преработени ракавици. Пред употреба, ракавиците мора визуелно да се pregледаат дали имаат дефекти или несовершености. Во случај на оштетување, мора да се прекине со употреба на ракавиците (абразија, сечење, кинење...). Ракавиците се погодни за ризици од: абразија; мало сечење од сечило; кинење; пукање; топлина на допир, конвективна топлина, оган, рачно заварување на метали. Ракавиците HE се соодветни за ризици од хемиски производи; пренесување и гаснење пожар и сите намени што не се споменати во оваа Информативна белешка. За ракавици со два или повеќе слоеви, целокупната класификација не мора да ги одразува перформансите на најнадоврешниот слој. За заштита од контактна топлина, ако ракавицата не е означена со 0 или X, таа е погодна за контакт што трае неколку секунди со предмети на температури повисоки од 100 °C. Во моментот на контакт на ракавицата со предмети не треба да UV пенетрација во материјалите за ракавици, но сепак методи за производство на заштитни ракавици за заварувачи обично не дозволуваат пенетрација на UV зрачење. При заварување со лак, овие ракавици не обезбедуваат заштита од електричен удар предизвикан од оштетена опрема. Електричниот отпор на ракавиците се намалува кога ракавиците се влажни, валкани или натопени со пот. Овие фактори може да го зголемаат ризикот од електричен удар. Нивоата на перформанси против механички ризик на FIRE 307R важат само за делови на ракавицата со повеќе слоеви за обезбедете нивоа на изведба и заштита, контактирајте со производителот.

**Белешки за чување и чистење:**  
Да се чуваат во оригиналното пакување, во нормални услови на температура и влажност и во чисти, покриени и проветрени простори; не треба да биде премногу топло за да се избегне ризик од мувла, но околината пред се мора да биде совршено заштитена со цел да се избегне напад од надворешни штетители на жичната средина, хемиски и/или биолошки. За чистење препорачуваме употреба на сонѓер, да не се потопува во вода, да не се користат агресивни детергенти или разни течности, за да се избегне оштетување на ракавицата.

**ЛЗО кои подлежат на стареење:**  
Во однос на природното влошување на материјалите со кои се произведува ЛЗО и последователното намалување на механичките својства, се смета дека е соодветно да се препорача негова употреба до 5 години од купувањето. Услови различни од препорачаните може да го скратат траењето на ракавицата.

Произведено и увезено од:  
Industrial Wear s.r.l. a Socio Unico  
Via Benito Partisani, 1 - 47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italy

**ПРОИЗВЕДНО ВО: погледни етикета**  
Декларацијата за соодветност е достапна на следната адреса: [www.payerwear.com](http://www.payerwear.com)

Ревизија: 05/2022



## INSTRUCTIES EN INFORMATIE VAN DE FABRIKANT

Lees deze informatie zorgvuldig vóór gebruik en voor elk onderhoud. De informatie in dit document is bedoeld om de gebruiker te helpen en te begeleiden bij de keuze en het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. De fabrikant of distributeur aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid in geval van onjuist gebruik van de PBM. Deze informatie moet tijdens de hele levensduur van de PBM worden bewaard. De PBM van de handschoenen: FIRE 307R en variant FIRE 307G.

De CE-markering geeft aan dat deze handschoenen persoonlijke beschermingsmiddelen van tweede categorie zijn die voldoen aan de essentiële veiligheids- en gezondheids-eisen volgens Verordening (EU) 2016/425 en gecertificeerd door de aangemelde instantie: ANCCP Via dello Struggino, 6 - 57121 Livorno. Nr. aangemelde instantie: 0302.

**Beschrijving van de handschoenen:**  
FIRE 307R: Handschoenen van randsplitleer, versterking op de palm van randsplitleer, vanbinnen gevoerd.  
FIRE 307G: Handschoenen van randsplitleer, vanbinnen gevoerd.

**Normen die van toepassing zijn:**  
De handschoenen beantwoordt aan de vereisten van de norm EN ISO 21420:2020: Beschermende handschoenen - Algemene eisen en beproevingsmethoden. Beweiglijkheid: 2 (min 1 - max 5)  
Interval beschikbare maten: 10  
Het systeem voor de maten van de hand is gebaseerd op de omtrek en de lengte van de hand, gedefinieerd in Bijlage A tot EN ISO 21420  
Bovendien is deze handschoen voor de volgende toepassingen ontworpen: EN 388:2016+A1:2018 Bescherming tegen thermische risico's EN 407:2020 Beschermende handschoenen voor lassers EN 12477:2001+A1:2005

Prestatieniveaus:	
EN388:2016 +A1:2018	Schuurweerstand 4 (min 1 - max 4) Snijuweerstand mes 2 (min 1 - max 5) Scheursterkte 3 (min 1 - max 4) Perforatieweerstand 4 (min 1 - max 4) Methode voor snijweerstand (EN ISO 13997) A (Van A tot F)

Prestatieniveaus:	
EN407:2020	Beperkte vlamverspreiding 4 (min 1 - max 4) Warmte bij contact 1 (min 1 - max 4) Convectiewarmte 3 (min 1 - max 4) Stralingswarmte X (min 1 - max 4) Klein spatten gesmolten metaal X (min 1 - max 4) Grote hoeveelheden gesmolten metaal X (min 1 - max 4)

X: geeft aan dat de handschoen niet onderworpen wed aan de test of dat de methode niet geschikt bleek voor de conformatie of voor het materiaal van de handschoen.  
EN 12477:2001+A1:2005 - Type A

**Beschermingslimiet:**  
De gebruikers moeten gewaarschuwd zijn dat de handschoen niet gedragen mag worden wanneer er een risico bestaat om vast te blijven zitten in bewegende machineonderdelen. Dit model bevat geen stoffen die schadelijk zijn voor de omgeving of voor de gezondheid van de gebruiker. Bescherming tegen risico's of gevaren die niet in dit document vermeld worden, is niet gegarandeerd. Deze beschermingsniveau's zijn verkregen uit testen uitgevoerd volgens de voorwaarden gedefinieerd in de normen die van toepassing zijn. De vermelde prestatieniveaus zijn alleen geldig voor nieuwe handschoenen die niet gewassen en niet geregenerereerd zijn. Voor de handschoenen wordt visueel geïnspecteerd worden op defecten of onvolkomenheden. In de geval van aantasting moet de handschoen worden vernietigd (schuurplekken, sneed, scheuren...). De handschoenen zijn geschikt voor risico's veroorzaakt door: wrijving, lichte snijbewerking door mes/staalplaat, scheuren, prikken/penetratie, hitte bij contact, convectiewarmte, vuur, handmatig lagere van de hand met de hand. Het is niet geschikt voor risico's veroorzaakt door chemische producten, om door vuur te gaan en vlammen te doven, en alle toepassingen die niet in deze informatie nota vermeld staan. Voor handschoenen met twee of meerdere lagen kan de algehele classificatie niet noodzakelijkerwijs de prestaties van de buitenste laag aangeven, voor bescherming tegen hitte en contact met vloeibare vloeistoffen. De CE-markering heeft, dan is die geschikt voor contact van enkele seconden met voorwerpen op een temperatuur hoger dan 100 °C. Op dit ogenblik bestaat er geen gestandaardiseerde testmethode voor detectie van de penetratie van UV-stralen in materialen voor handschoenen, maar de huidige methoden voor het vervaardigen van beschermende handschoenen. De elektrische weerstand, geen penetratie van UV-stralen toe. Bij booglassen bieden deze handschoenen geen bescherming tegen elektrische veroorzaakt door beschadigde apparatuur. De elektrische weerstand van de handschoenen is beperkt wanneer de handschoenen nat, vuil of met zwet doordrenkt zijn. Deze factoren kunnen elektrische gevaar doen toeneemen. De prestatieniveaus tegen mechanisch risico van FIRE 307R zijn alleen geldig voor de palm van de handschoen. Neem met de fabrikant contact op voor meer details over de prestatie- en beschermingsniveaus.

**Opmerkingen voor het bewaren en de reiniging:**  
In de originele verpakking bewaren, in normale condities qua temperatuur en vochtigheid, en in een seche, beschutte en verluichte plaats; het mag niet te warm zijn om risico op schimmel te vermijden, maar de omgeving moet vooral perfect gesloten zijn om aantasting door externe fenomenen te vermijden, veroorzaakt door omgevingsinvloeden of door chemische en/of biologische invloeden.  
Voor de reiniging wordt aanbevolen om een spons te gebruiken. Niet in water onderdompelen, en geen agressieve reinigingsmiddelen of diverse oplosmiddelen gebruiken om schade aan de handschoenen te vermijden.

**PBM onderhevig aan veroudering:**  
Wegens de natuurlijke afwerking van de materialen waarmee de PBM zijn gemaakt en bijgevolg de afname van de mechanische kwaliteiten, is het raadzaam om ze te gebruiken binnen een periode van maximaal 5 jaar na aankoop. Andere condities dan wat wordt aanbevolen, kunnen de levensduur van de handschoenen verminderen.  
Gefabriceerd en geïmporteerd door:  
Industrial Wear s.r.l. eenmanszaak  
Via Benito Partisani, 1 - 47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italy  
GEPDUCEERD IN: zie etiket

De verklaring van overeenstemming kan worden geraadpleegd op het volgende adres:  
[www.payerwear.com](http://www.payerwear.com)

Revisie: 05/2022



## INSTRUKSJONER OG INFORMASJON FRA PRODUSENTEN

Les denne informasjonen nøye før bruk og for vedlikehold. Informasjonen er gitt heri, er å hjelpe og veilede brukeren til riktig valg og bruk av personlig verneutstyr. Produsenten og forhandleren vil ikke påta seg noe ansvar ved feil bruk av personlig verneutstyr. Informasjonsmerkaden må oppbevares under hele varigheten av det personlige verneutstyret. Henskesmodell: FIRE 307R og varianten FIRE 307G.

CE-merkingen angir at disse hanskene er av andre kategori personlig verneutstyr som oppfyller de grunnleggende kravene til helse og sikkerhet i henhold til forordning (EU) 2016/425, og at de har blitt sertifisert av det tekniske kontrollorganet: ANCCP Via dello Struggino, 6 - 57121 Livorno.  
Teknisk kontrollorgan nr: 0302.

**Hanskebeskrivelse:**  
FIRE 307R: Delt bovinskinnhanske med forsterket, delt bovinskinn-håndflate og innerfor.  
FIRE 307G: Delt bovinskinnhanske, innerfor.

**Gjeldende standarder:**  
Hansken oppfyller kravene i standarden EN ISO 21420:2020: Vernehansker - Generelle krav og testmetoder. Behendighet: 2 (min 1 - maks 5)  
Tilgjengelig størrelsesområde: 10  
Håndstørrelsesystemet er basert på håndomkrets og håndlengde, som definert i EN ISO 21420 vedlegg B. Dessuten er hansken designet for følgende bruksområder: EN 388:2016+A1:2018 Beskyttelse mot termisk risiko EN 407:2020 Vernehansker for sveisere EN 12477:2001+A1:2005

Ytelsesnivåer:	
EN388:2016 +A1:2018	Sliitemotstand 4 (min 1 - maks 4) Bladskjæringsmotstand 2 (min 1 - maks 5) Revne motstand 3 (min 1 - maks 4) Punkteringsmotstand 4 (min 1 - maks 4) Kulttomstandsmetode (EN ISO 13997) A (min A - maks F)

Ytelsesnivåer:	
EN407:2020	Begrenset spredning av flammer 4 (min 1 - maks 4) Kontaktvarme 1 (min 1 - maks 4) Konvekty varme 3 (min 1 - maks 4) Strålevarme X (min 1 - maks 4) Småsprut fra smeltet metall 4 (min 1 - maks 4) Store mengder smeltet metall X (min 1 - maks 4)

X: indikerer at hansen ikke har blitt testet, eller at testmetoden ikke synes å være egnet for hanskedesignet eller materialet.  
EN 12477:2001+A1:2005 - Type A

**Beskyttelsesgrense:**  
Brukere bør advares om at hansen ikke skal brukes når det er fare for sammenfiltring i bevegelige maskindeler. Denne modellen inneholder ingen stoffer som påvirker brukernes hygiene eller helse negativt. Beskyttelse mot risikoer og farer som ikke er nevnt i dette dokumentet, er ikke garantert. Disse ytelsesnivåene er hentet fra tester utført under forholdene definert av gjeldende standarder. De nevnte ytelsesnivåene gjelder kun for nye, uvaskede, ikke-regenererte hanskere.  
For bruk må hansen inspiseres visuelt for defekter eller ufullkommenheter, tilfelle forverring må hansen skrotes (siltasje, kutt, opprivning...). Hanskene er egnet for risiko fra: siltasje; lett kutt fra blad/metalplatt; opprivning; punktering/penetrasjon, kontakt- og konveksjonsvarme, brann, manuell metallseising. Hanskene er IKKE egnet for kjemiske farer; passing gjennom og slokking av flammer, og all bruk som ikke er nevnt i denne informasjonen.  
For hanskere med to eller flere lag, trenger ikke den totale klassifiseringen nødvendigvis å reflektere ytelsen til det ytterste laget.  
Når det gjelder beskyttelsen mot kontaktvarme, er hanskene egnet for en kontakt som varer noen få sekunder med gjenstander ved temperaturer høyere enn 100 °C.  
Det finnes i dag ingen standardisert testmetode for å påvise UV-penetrasjon i hanskematerialer, men dagens metoder for produksjon av vernehansker av sveisere tilater normalt ikke penetrering av UV-straling. Ved bueveising gir ikke disse hanskene beskyttelse mot elektrisk stot forårsaket av skadet utstyr. Hanskens elektriske motstand reduseres når hanskene er våte, skitne eller gjennomvåte av svette. Disse faktorene kan øke risikoen for elektrisk stot.  
BRANN 307R mekaniske risikoytelsesnivåer gjelder kun for hanskens håndflate. Kontakt produsenten for ytterligere informasjon om ytelsen og beskyttelsen.

**Merknad om lagring og rengjøring:**  
Oppbevares i originalemballasjen, ved normale temperatur- og fuktighetsforhold, og i rene, tildekkede og ventilerte rom; det må ikke være for varmt for å unngå risiko for mugg, men fremfor alt må miljøet være perfekt innelukket for å unngå angrep fra eksterne miljofaktorer, kjemiske og/eller biologiske midler. For rengjøring anbefaler vi bruk av en svamp, ikke senk i vann, ikke bruk aggressive vaskemidler eller forskjellige løsemidler for å unngå skade på hansen.

**PVU utsatt for aldring:**  
I forhold til den naturlige forverringen av materiale som PVU er produsert med og den påfølgende reduksjonen av mekaniske kvaliteter, anbefales det å bruke den innen fem år etter kjøpet. Andre forhold enn de anbefalte kan forkorte hanskens levetid.

Produsert og importert fra:  
Industrial Wear s.r.l. a Socio Unico  
Via Benito Partisani, 1 - 47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italia  
PRODUSERET I: se etikett

Samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende adresse: [www.payerwear.com](http://www.payerwear.com)

Revisjon: 05/2022



## INSTRUKCJE I INFORMACJE PRODUCENTA

Przed użyciem i przed przystąpieniem do konserwacji należy dokładnie przeczytać niniejszą ulotkę informacyjną. Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mają na celu pomóc i ukierunkować użytkownika w wyborze i stosowaniu PPE. Producent lub dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności w zakresie wady nieregularnego stosowania PPE. Ta ulotka informacyjna musi być przechowywana przez cały okres użytkowania PPE.  
Model rekawicy: FIRE 307R oraz wariant FIRE 307G.

Oznaczenie CE wskazuje, że rekawice te są środkami ochrony indywidualnej drugiej kategorii zgodnym z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa określonymi w rozporządzeniu (UE) 2016/425 i zostały certyfikowane przez jednostkę notyfikowaną: ANCCP Via dello Struggino, 6 - 57121 Livorno. Jednostka notyfikowana nr: 0302.

**Opis rekawicy:**  
FIRE 307R: Rekawica z dwójnoy bydlęcej, wzmocnienia z dwójnoy po wewnętrznej stronie dłoni, wyszyciona od wewnątrz.  
FIRE 307G: Rekawica z dwójnoy bydlęcej, wyszyciona od wewnątrz.

**Obowiązujące normy:**  
Rekawica spełnia wymagania normy EN ISO 21420:2020: Wyposażenie ochronne - Wymagania ogólne i metody badania.  
Zrećność: 2 (min 1 - max 5)  
Dostępny zakres rozmiarów: 10  
System doboru rozmiaru dłoni jest oparty na obwodzie i długości dłoni zgodnie z normą EN ISO 21420 Załącznik B.  
Ponadto rekawica ta jest przeznaczona do następujących zastosowań: EN 388:2016+A1:2018  
Ochrona przed zagrożeniami termicznymi EN 407:2020  
Rekawice chronione dla spawaczy EN 12477:2001+A1:2005

Poziomy wydajności:	
EN388:2016 +A1:2018	Odporność na scieranie 4 (min 1 - max 4) Odporność na przecięcie ostrzem 2 (min 1 - max 5) Odporność na rozdzieranie 3 (min 1 - max 4) Odporność na perforację 4 (min 1 - max 4) Metoda badania odporności na przecięcie (EN ISO 13997) A (min A - maks F)

Poziomy wydajności:	
EN407:2020	Ograniczone rozprzestnienie się ognia 4 (min 1 - max 4) Ciepło kontaktowe 1 (min 1 - max 4) Ciepło konwekcyjne 3 (min 1 - max 4) Ciepło promienujące X (min 1 - max 4) Niewielkie odpryski stopionego metalu 4 (min 1 - max 4) Duże odpryski stopionego metalu X (min 1 - max 4)

X: oznacza, że rekawica nie została przetestowana lub metoda nie jest odpowiednia dla budowy lub materiału rekawicy.  
EN 12477:2001+A1:2005 - Rodzaj A  
Granicz ochrony:

Użytkownicy powinni zostać ostrzeżeni, że nie należy nosić rekawic, gdy istnieje ryzyko zaplądania w ruchomych częściach maszyn.  
Model ten nie zawiera żadnych substancji, które mają szkodliwy wpływ na higienę lub zdrowie użytkownika. Ochrona przed zagrożeniami i niebezpieczeństwami niewymienionymi w niniejszym dokumencie nie jest gwarantowana. Te poziomy wydajności uzyskuje się na podstawie badań przeprowadzonych w warunkach określonych przez obowiązujące normy. Podane poziomy wydajności obowiązują tylko dla nowych, nieczyszczonych i nierogowatych rekawic.  
Przed użyciem rekawicy powinna być sprawdzona wzrokowo przyczyna wad lub niedoskonałości. W przypadku zniszczenia rekawicy należy ją zastąpić (przetarcie, przecięcie, rozdzieranie...). Rekawice są odpowiednie do zagrożen związanych ze: scieraniem; lekkim skażeniem ostrzem/blachą; rozdzieraniem; przecieciem/penetracją; ciepłem kontaktowym, ciepłem konwekcyjnym, ogniem, ręcznym spawaniem metali. Rekawice nie są odpowiednie do pracy z chemikaliami; do przekraczania i gaszenia płomieni oraz do wszystkich innych zastosowań niewymienionych w niniejszej Ulotce Informacyjnej.  
W przypadku rekawic składających się z dwóch lub więcej warstw, ocena ogólna niekoniecznie musi odzwierciedlać skuteczność najbardziej zewnętrznej warstwy. W przypadku ochrony przed ciepłem kontaktowym, jeśli rekawica nie jest oznaczona 0 lub X, nadaje się do kontaktu trwającego kilka sekund z przedmiotami o temperaturze powyżej 100 °C.  
Obecnie brak jest zaleceń w zakresie testowania umożliwiającej wykrycie przenikania promieniowania UV przez materiały, z których wykonane są rekawice, ale obecne metody produkcji rekawic ochronnych dla spawaczy zwykle nie pozwalają na przenikanie promieniowania UV. W przypadku spawania łukowego rekawice te nie zapewniają ochrony przed zrażeniem prądem elektrycznym spowodowanym przez uszkodzony sprzęt. Opór elektryczny rekawic zmniejsza się, gdy są one mokre, brudne lub nasiąknięte potem. Takie czynniki mogą zwiększyć ryzyko porażenia prądem. Poziomy odporności na zagrożenia mechaniczne FIRE 307R dotyczą tylko wewnętrznej strony rekawicy. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat wydajności i poziomu ochrony należy skontaktować się z producentem.

**Wskazówki dotyczące przechowywania i czyszczenia:**  
Przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w normalnych warunkach temperatury i wilgotności, w czystych, zadanych i wentylowanych pomieszczeniach może być zbyt gorąco, aby uniknąć ryzyka pleśni, ale nie należy używać środków chemicznych, doskonałe zamknięcia, aby uniknąć ataku zewnętrznych zjawisk srodowiskowych, chemicznych i/lub biologicznych.  
Do czyszczenia zalecamy użycie gąbki, nie zanurzać w wodzie, nie używać agresywnych detergentów lub rozpuszczalników, aby uniknąć uszkodzenia rekawicy.

**PPE podlega procesowi starzenia się:**  
Ze względu na naturalne niszczenie materiałów, z których wykonane są SOL, a w konsekwencji obniżenie ich właściwości mechanicznych, zaleca się ich użytkowanie nie później niż lat od daty zakupu. Warunki inne niż zalecane mogą skrócić żywotność rekawicy.

Wyprodukowane i importowane przez:  
Industrial Wear S.r.l. a Socio Unico  
Via Benito Partisani, 1 - 47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italy  
WYPRODUKOWANO W: patrz etykieta

Z deklaracji zgodności można zapoznać się pod następującym adresem: [www.payerwear.com](http://www.payerwear.com)

Revisja: 05/2022



### INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES DO FABRICANTE

Leia atentamente esta informação antes da utilização e de qualquer manutenção. As presentes informações destinam-se a fornecer assistência e a orientar o utilizador na seleção e utilização do EPI. O fabricante ou o distribuidor não assumem quaisquer responsabilidades pela utilização incorreta do EPI. Esta nota informativa deve ser guardada durante toda a vida útil do EPI. Modelo da luva: FIRE 307R e variante FIRE 307G.

A marcação CE indica que estas luvas são equipamentos de proteção individual de categoria III, que cumprem os requisitos essenciais de saúde e de segurança de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425 e foram certificados pelo organismo notificado: ANCCP Via dello Struggino, 6 - 57121 Livorno. Organismo notificado N.º: 0302.

**Descrição das luvas:**  
FIRE 307R: Luva em croute de vaca com reforço da palma em croute de vaca, forro no interior.  
FIRE 307G: Luva em croute de vaca e forro no interior.

**Normas aplicáveis:**  
As luvas estão em conformidade com os requisitos da norma EN ISO 21420:2020: Luvas de Proteção - Requisitos gerais e métodos de ensaio. Dureza: 2 (min 1 - max 5) Intervalo de tamanhos disponíveis: 10 O sistema de tamanhos da mão baseia-se na circunferência e no comprimento da mão definidos na norma EN ISO 21420 Anexo B. Esta luva foi projetada para as seguintes aplicações: EN 388:2016+A1:2018 Proteção contra riscos térmicos EN 407:2020 Luva de proteção para soldadores EN 12477:2001+A1:2005

**Níveis de desempenho:**

Resistência à abrasão	4	(min 1 - max 4)
Resistência ao corte de lâmina 2	2	(min 1 - max 5)
Resistência ao rasgo	3	(min 1 - max 4)
Resistência à perfuração	4	(min 1 - max 4)
Método para a Resistência ao Corte (EN ISO 13997)	A	(min A - max F)

**Níveis de desempenho:**

Propagação limitada de chama	4	(min 1 - max 4)
Calor por contacto	1	(min 1 - max 4)
Calor por convecção	3	(min 1 - max 4)
Calor radiante	X	(min 1 - max 4)
Pequenos salpicos de metal fundido	4	(min 1 - max 4)
Grandes massas de metal fundido	X	(min 1 - max 4)

X: indica que a luva não foi testada ou o método não é adequado para a forma ou o material da luva.

### EN 12477:2001+A1:2005 - Tipo A

**Limite de proteção:**  
Os utilizadores devem ser avisados que as luvas não devem ser utilizadas quando houver risco de ficarem presas nas partes móveis. Este modelo não contém qualquer substância que prejudique a higiene ou a saúde do utilizador. Não é garantida a proteção contra riscos e perigos não mencionados.

Estes níveis de desempenho resultam de testes realizados nas condições definidas pelas normas aplicáveis. Os níveis de desempenho mencionados são válidos apenas para luvas novas, não lavadas e não regeneradas. Antes da utilização, as luvas devem ser inspeccionadas visualmente quanto a defeitos ou imperfeições. Em caso de deterioração (abrasão, corte, laceração, etc.) as luvas devem ser eliminadas. As luvas são adequadas para riscos de: abrasão; corte ligeiro de lâmina/chapa; rasgo; perfuração/penetração, calor por contacto, calor por convecção, chama, soldadura manual de metais. As luvas NÃO são adequadas para riscos resultantes de produtos químicos; atravessamento e extinção de chamas e todas as utilizações não mencionadas nesta Nota Informativa. Para as luvas cortadas ou mais camadas, a classificação geral não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa. Para proteção contra o calor por contacto, se a luva não estiver marcada com 0 ou X, é adequada para o contacto com objetos a temperatura superiores a 100 °C durante alguns segundos. Não existe atualmente nenhum método de ensaio normalizado para detetar a penetração de UV nos materiais a electrocussão causada por equipamento de luvas de proteção para soldadores não permitem normalmente a penetração da radiação UV. No caso de soldadura por arco, estas luvas não fornecem proteção contra a electrocussão. Os níveis de desempenho contra o risco mecânico de FIRE 307R são válidos apenas para a palma da luva. Para mais detalhes sobre os níveis de desempenho e de proteção fornecidos, contactar o fabricante.

### Notas de conservação e limpeza:

Conservar na embalagem original, em condições normais de temperatura e humidade e em locais limpos, cobertos e arejados; não deve ser demasiado quente para evitar o risco de fogo, mas o ambiente deve, acima de tudo, estar perfeitamente fechado para evitar os efeitos de fenómenos externos de tipo ambiental, químico e/ou biológico. Para a limpeza recomenda-se utilizar uma esponja, não mergulhar em água, não utilizar detergentes agressivos ou solventes vários, para evitar danificar as luvas.

### EPI sujeito a envelhecimento:

Tendo em conta a deterioração natural dos materiais a partir dos quais os EPI são fabricados e a consequente redução das suas qualidades mecânicas, aconselha-se a sua utilização até, no máximo, 5 anos após a compra. Outras condições, além das recomendadas podem reduzir a vida útil da luva.

Fabricado e importado por:  
**Industrial Wear s.r.l. com um Único Sócio**  
Via Benito Partisani, 1 - 47016 Fiumana di Predappio (FC) - Itália  
**PRODUZIDO EM: ver etiqueta**

A declaração de conformidade pode ser consultada no seguinte endereço: [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



### INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMAȚII DIN PARTEA PRODUCĂTORULUI

Citiiți cu atenție această notă informativă înainte de utilizare și înainte de fiecare operațiune de întreținere. Informațiile conținute în acest document au rolul de a ajuta și ghida utilizatorul la alegerea și utilizarea EIP (Echipamentului Individual de Protecție). Prodătorul și distribuitorul nu își vor asuma nici o responsabilitate în cazul utilizării incorecte a EIP. Prezenta notă informativă trebuie păstrată pe întreaga durată de viață a EIP. Model mânășu: FIRE 307R și varianta FIRE 307G.

Marcajul CE indică faptul că aceste mânășu sunt echipamente individuale de protecție (EIP) de categoria a doua care respectă cerințele esențiale de sănătate și siguranță în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 și au fost certificate de către organismul notificat: ANCCP Via dello Struggino, 6 - 57121 Livorno. Organism notificat nr.: 0302.

**Descriere mânășu:**  
FIRE 307R: Mânășu din piele bovină cu întăritură în palma din piele bovină, căptușită în interior.  
FIRE 307G: Mânășu din piele bovină, căptușită în interior.

**Standarde aplicabile:**  
Mânășu respectă cerințele EN ISO 21420:2020: Mânășu de protecție. Cerințe generale și metode de testare. Dexteritate: 2 (min 1 - max 5) Gama de mărimi disponibile: 10 Sistemul de dimensiuni a mâinilor se bazează pe circunferința și lungimea mâinii, astfel cum sunt definite în EN ISO 21420 anexa B. În plus, această mânășu a fost concepută pentru următoarele aplicații: EN 388:2016+A1:2018 Protecție împotriva riscurilor termice EN 407:2020 Mânășu de protecție pentru sudori EN 12477:2001+A1:2005

**Niveluri de performanțe:**

Rezistență la abraziune	4	(min 1 - max 4)
Rezistența la tăierea lamei	2	(min 1 - max 5)
Rezistență la sfâșiere	3	(min 1 - max 4)
Rezistență la perforare	4	(min 1 - max 4)
Metoda de rezistență la tăiere (EN ISO 13997)	A	(min A - max F)

**Niveluri de performanțe:**

Propagare limitată a flăcării	4	(min 1 - max 4)
Căldură de contact	1	(min 1 - max 4)
Căldură convectivă	3	(min 1 - max 4)
Căldură radiantă	X	(min 1 - max 4)
Stropi mici de metal topit	4	(min 1 - max 4)
Cantități mari de metal topit	X	(min 1 - max 4)

X: indică faptul că mânășu nu a fost testată sau metoda nu este adecvată pentru conformația sau materialul mânășu.

### EN 12477:2001+A1:2005 - Tip A

**Limită de protecție:**  
Utilizatorii trebuie avertizați că mânășu nu trebuie purtate atunci când există riscul de incurcare în piesele în mișcare ale mașinilor.

Acest model nu conține nicio substanță care afectează negativ igiena sau sănătatea utilizatorului. Protecția împotriva riscurilor și pericolelor care nu sunt menționate în acest document nu este garantată. Aceste niveluri de performanță sunt obținute din teste efectuate în conformitate cu condițiile definite de standardele aplicabile. Nivelurile de performanță menționate sunt valabile numai pentru mânășu noi, nepălate, neregenerate. Înainte de utilizare, mânășu trebuie inspectată vizual pentru defecte sau imperfecțiuni. În caz de deteriorare, mânășu trebuie eliminată (abraziune, tăiere, rupere, etc.). Mânășu sunt destinate pentru riscuri de abraziune; tăiere ușoară cu lamă/țabă; rupere; perforare/penetrație, căldură prin contact, căldură convectivă, foc, sudură manuală a metalelor. Mânășu NU sunt potrivite pentru riscuri cauzate de substanțe chimice, pentru traversarea și stingerea flăcărilor și pentru toate utilizările care nu sunt menționate în această notă de informare. Pentru mânășu cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală nu trebuie să reflecte neapărat performanța straturilor cel mai exterior.

Pentru protecția împotriva căldurii prin contact, în cazul în care mânășu nu este marcată cu 0 sau X, aceasta este adecvată pentru contact timp de câteva secunde cu obiecte la temperaturi de peste 100 °C. În prezent, nu există o metodă de testare standardizată pentru detectarea pătrunderii radiațiilor UV în materialele mânășuilor, dar metodele actuale de fabricare a mânășuilor de protecție pentru sudori nu permit, în mod normal, pătrunderea radiațiilor UV. În caz de sudură cu arc electric, aceste mânășu nu oferă protecție împotriva electrocutărilor cauzate de echipamente deteriorate. Rezistența electrică a mânășuilor este redusă atunci când mânășuile sunt umeze, murdare sau impregnate de transpirație. Astfel de factori pot crește riscul de electrocutare. Nivelurile de protecție împotriva riscului mecanic din FIRE 307R sunt valabile numai pentru palma mânășu. Pentru mai multe detalii cu privire la nivelurile de performanță și protecție furnizate, contactați producătorul.

### Note de depozitare și curățare:

A se păstra în ambalaj original, în condiții normale de temperatură și umiditate și în încăperi curate, acoperite și aerate; nu trebuie să fie prea cald pentru a evita riscul apariției mușcării, dar mediul trebuie să fie perfect închis, mai presus de toate, pentru a evita atacul unor fenomene externe de mediu, chimice și/sau biologice. Pentru curățare recomandăm utilizarea unui burete, nu scufundați în apă, nu folosiți detergenți agresivi sau diverși solvenți, pentru a evita deteriorarea mânășu.

### EIP supuse îmbătrânirii:

În ceea ce privește deteriorarea naturală a materialelor cu care este produs EIP și scăderea în consecință a caracteristicilor mecanice, se consideră oportun să se recomande utilizarea acestuia în termen de cel mult 5 ani de la achiziționare. Alte condiții decât cele recomandate pot reduce durata de viață a mânășuilor.

Produs și importat de:  
**Industrial Wear s.r.l. cu Asociat Unic**  
Via Benito Partisani, 1 - 47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italia  
**PRODUS ÎN: a se vedea eticheta**

Declarația de conformitate poate fi consultată la următoarea adresă: [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



### ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ И ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Внимательно прочтите эту информацию, прежде чем приступить к использованию и в каком-либо обслуживании. Информация, содержащаяся в настоящем документе, предназначена для того, чтобы помочь пользователю и ориентировать его в выборе и использовании СИЗ. Изготовитель или дистрибутор не несет никакой ответственности в случае неправильного использования СИЗ. Данная информационная записка должна сохраняться в течение всего срока службы СИЗ. Модель перчаток: FIRE 307R и вариант FIRE 307G.

Маркировка ЕС (CE) указывает на то, что данные перчатки являются средствами индивидуальной защиты второй категории, отвечающими обязательным требованиям в отношении защиты здоровья и безопасности, установленным Регламентом ЕС 2016/425, и что они сертифицированы следующим нотифицированным органом: ANCCP Via dello Struggino, 6 - 57121 Livorno. Номер нотифицированного органа: 0302.

**Описание изделия:**  
FIRE 307R: перчатка из бычьей кожи с усилением ладони из бычьей кожи и внутренней подкладкой. FIRE 307G: Перчатка из бычьей кожи с внутренней подкладкой.

**Применимые стандарты:**  
Данные перчатки отвечают требованиям стандарта EN ISO 21420:2020: «Защитные перчатки. Общие требования и методика испытаний». Степень свободы: 2 (Мин. 1 — макс. 5) Диапазон имеющихся размеров: 10 Система размеров основана на значениях обхвата и длины кисти, определенных в Приложении В к стандарту EN ISO 21420. Кроме того, эти перчатки рассчитаны на использование в следующих условиях: EN 388:2016+A1:2018 Защита от термического воздействия EN 407:2020 Защитные перчатки для сварщиков EN 12477:2001+A1:2005

**Уровни эффективности:**

Устойчивость к истиранию	4	(Мин. 1 — макс. 4)
Устойчивость к порезу	2	(Мин. 1 — макс. 5)
Сопrotивление разрыву	3	(Мин. 1 — макс. 4)
Прочность на прокол	4	(Мин. 1 — макс. 4)
Метод определения устойчивости к истиранию (EN ISO 13997)	A	(Мин. A — макс. F)

**Уровни эффективности:**

Ограничение размера распространения пламени	4	(Мин. 1 — макс. 4)
Тепловое воздействие при контакте	1	(Мин. 1 — макс. 4)
Конвекционное тепловое воздействие	3	(Мин. 1 — макс. 4)
Теплоизлучение	X	(Мин. 1 — макс. 4)
Большой расплавленный металл	4	(Мин. 1 — макс. 4)
Малый расплавленный металл	X	(Мин. 1 — макс. 4)

X: означает, что перчатка не подвергалась испытанию или что метод испытания оказался непригодным для данной формы или материала перчатки.

### EN 12477:2001+A1:2005 - тип A

### Предупреждения:

Пользователи должны быть в курсе того, что перчатки не следует надевать при наличии риска защемления между движущимися частями машин. В перчатках данной модели не используются никакие вещества, оказывающие вредное воздействие на состояние здоровья или окружающей среды. Не гарантируется защита от рисков опалостей, не указанных в настоящем документе. Такие показатели уровня эффективности получены в ходе испытаний, которые проводились в условиях, определенных применимыми стандартами. Указанные показатели уровня эффективности действительны только для новых перчаток, не подвергавшихся стирке и восстановлению. Перед использованием перчатки следует осмотреть на предмет наличия дефектов и несоответствия стандартам. Указанные условия состояния перчаток (вследствие истирания, порезов, разрывов и т. д.) не следует отравить в утиль. Перчатки подходят для защиты от абразивного действия; незначительных порезов лезвием / листом металла; разрывов; проколов/проникновения; контактного воздействия конвекционного тепла, огня и при ручной сварке металлов. Перчатки НЕ подходят для защиты от химических источников опасности; пересечения и тушения огня, а также всех остальных видов теплового воздействия, не упомянутого в данном документе. Для перчаток, имеющих два и более слоев материала, общая классификация не должна обязательно отражать характеристики именно внешнего слоя. Что касается защиты от контактного теплового воздействия, уровень эффективности FIRE 307R защищает в случае контакта с предметами, имеющими температуру выше 100 °C, в течение нескольких секунд. На данный момент не существует стандартизированного метода испытаний для определения устойчивости ультрафиолета в материале для перчаток, но современные методы производства защитных перчаток для сварщиков обычно предотвращают проникновение УФ-излучения. При дуговой сварке эти перчатки не защищают от поражения электрическим током. Электрическое сопротивление перчаток снижается, когда они мокрые, грязные или пропитаны потом. Эти факторы могут увеличить риск поражения электрическим током. Указанные показатели уровня эффективности FIRE 307R при защите от рисков механического характера действительны только для части перчатки, закрывающей кисть. Для получения дополнительных сведений об уровнях характеристик и защиты обращайтесь к производителю.

### Примечания касательно правил хранения и чистки:

Хранить в оригинальной упаковке при обычной температуре и влажности в чистом закрытом помещении с достаточной вентиляцией; температура среды не должна быть слишком высокой, чтобы не образовывался плесень; не вешать; всегда полностью закрывать помещение для защиты от влияния неблагоприятных внешних факторов, химических и/или биологических веществ. Для очистки рекомендуется использовать губку. Запрещается погружать изделие в воду, применять агрессивные моющие средства или растворители, иначе можно повредить перчатку.

**СИЗ, подверженные старению:**  
Что касается естественного износа материалов, из которых изготовлены СИЗ, и, как следствие, ухудшения механических характеристик, рекомендуется срок использования составляет 5 лет с даты приобретения. Несоблюдение рекомендуемых условий может привести к сокращению срока службы перчаток.

Изготовлено и импортировано: ООО с единственным членом Industrial Wear s.r.l. Via Benito Partisani, 1 - 47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italia (Италия)  
**ИЗГОТОВЛЕНО В: см. этикетку**  
Декларация о соответствии можно ознакомиться по следующему адресу: [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



### ROKYN Y A INFORMÁCIE VÝROBCY

Před použitím a před každým vykonávaním údržby si přečtěte tieto informácie. Uvedené informácie súžia na pomoc a usmernenie používateľa pri výbere a používaní OOP. Výrobca ani distribútor nepreberá žiadnu zodpovednosť za nesprávny výber OOP. Tieto informácie treba uchovávať počas celej životnosti OOP. Model rukavíc: FIRE 307R a variant FIRE 307G.

Označenie CE znamená, že rukavice sú ochranným pracovným prostriedkom druhej kategórie, spĺňajúcim základné požiadavky na ochranu zdravia a bezpečnosti podľa Nariadenia (EÚ) 2016/425 a sú certifikované notifikovaným orgánom: ANCCP Via dello Struggino, 6 - 57121 Livorno. Notifikovaný orgán č.: 0302.

**Opis rukavíc:**  
FIRE 307R: Rukavice z hovädzej štiepenky so zesilovaním na dlani a hovädzu štiepenky s vnútornou podšívkou.  
FIRE 307G: Rukavice z hovädzej štiepenky s vnútornou podšívkou.

**Použitelné normy:**  
Rukavice spĺňajú požiadavky normy EN ISO 21420:2020: Ochranné rukavice - Všeobecné požiadavky a skúšobné metódy. Uchovávacia schopnosť: 2 (min 1 - max 5) Dostupné veľkosti: 10

Systém veľkostí ruky sa zakladá na obvode a dĺžke ruky definovaných v norme EN ISO 21420, v prílohe B. Okrem iného sú tieto rukavice navrhnuté pre nasledujúce použitia: EN 388:2016+A1:2018 Ochrana proti tepelným rizikám EN 407:2020 Ochranné rukavice pre zvarčakov podľa EN 12477:2001+A1:2005

**Urovne účinnosti:**

Odolnosť proti oderu	4	(min 1 - max 4)
Odolnosť proti rezaniu	2	(min 1 - max 5)
Odolnosť proti roztrhnutiu	3	(min 1 - max 4)
Odolnosť proti prepichnutiu	4	(min 1 - max 4)
Metóda pre odolnosť proti prerezaniu (EN ISO 13997)	A	(min A - max F)

**Urovne účinnosti:**

Ohradená schopnosť plameňa	4	(min 1 - max 4)
Teplota pri kontakte	1	(min 1 - max 4)
Teplota vedením	3	(min 1 - max 4)
Teplota žiarením	X	(min 1 - max 4)
Malé striekanie rozplaveneho železa	4	(min 1 - max 4)
Veľké množstvo rozplaveneho železa	X	(min 1 - max 4)

X: označuje, že rukavice neboli skúšané alebo metóda nebola vyhodnotená ako vhodná pre tvar alebo materiál rukavíc.

### EN 12477:2001+A1:2005 - Typ A

### Limit ochrany:

Používateľi by mali byť upozornení, že by nemali nosiť rukavice, pretože hrozí riziko zachytenia do pohyblivých sa dielov stroja. Tento model neobsahuje žiadnu látku, ktorá by narušila hygienu alebo ohrozila zdravie používateľa. Ochrana proti rizikám a nebezpečenstvám neuvedeným v tomto dokumente nie je zaručená. Tieto úrovne účinnosti sa dosahujú skúškami vykonanými podľa podmienok definovaných použitelnými platnými normami. Uvedené úrovne účinnosti sa uplatňujú iba na nové rukavice, neprane, neregenerované. Pred použitím treba rukavice vizuálne skontrolovať či na nich nie sú nejaké chyby alebo nedostatky. V prípade poškodenia (oder, rez, roztrhnutie...) treba rukavice zlikvidovať. Rukavice sú vhodné pre riziká: oder; mierne porезania čepelou/plachom; roztrhnutie; prepichnutie/penetrácia; teplo pri kontakte, vedením, teplo z ohňa, pri manuálnom zvarení kovov. Rukavice NIE sú vhodné pre riziká pri pôsobení chemických látok; na prechod a hasenie plameňov ani na používanie pri činnostiach, ktoré nie sú uvedené v informačnej poznámke. Pre rukavice s dvoma alebo viac vrstvami sa celková klasifikácia nemusí vzťahovať na účinnosť úplne vonkajšej vrstvy. Co sa týka ochrany pred teplom pri kontakte, pokiaľ na rukaviciach nie je označenie 0 alebo X, sú vhodné na ochranu pri kontakte s predmetmi s teplotou vyššou než 100 °C trvajúcim niekoľko sekúnd. V súčasnosti neexistuje žiadna standardizovaná metóda na detekciu penetrácie UV cez materiál rukavíc, ale súčasne výrobné metódy ochranných rukavíc pre zvarčakov normálne nepovoľujú penetráciu UV žiarenia. V prípade zvarenia oblúkom tieto rukavice neposkytujú ochranu pred zášahom elektrickým prúdom pri poškodení pracovného zariadenia. Elektrický odpor rukavíc je znižovaný, ak sú rukavice mokré, špinavé alebo prepoťené. Uvedené faktory môžu zvyšovať riziko zášahu elektrickým prúdom. Urovne účinnosti proti mechanickému riziku pre FIRE 307R platia iba pre dlanovú časť rukavice. Ďalšie podrobnosti o úrovniach účinnosti a ochrane vám poskytne výrobca.

### Poznámky ku uchovávaniu a čisteniu:

Uchovávať v originálnom balení, pri bežnej teplote a vlhkosti, na čistom a vetranom mieste v interiéri; v prostredí nesmie byť príliš teplo, aby sa zabránilo vzniku plesní, ale miesto musí byť predovšetkým dokonale uzreté, aby sa predišlo vplyvu vonkajších atmosférických vplyvov, chemických alebo biologických látok. Na čistenie sa odporúča použiť špongiu, neporať rukavice do vody a nepoužívať agresívne činidlá ani rôzne rozpúšťadlá, aby sa zabránilo ich poškodeniu.

### OOP podliehajúce starnutiu:

Vzhľadom na normálne opotrebovanie materiálov, z ktorých je OOP vyrobený, a následné zhoršenie kvality rukavíc vzhľadom na mechanické charakteristiky, sa odporúča nepoužívať ich dlhšie než 5 rokov od nákupu. Podmienky odlišné od odporúčaných by mohli skrátiť životnosť rukavíc.

Výrobok importuje:  
**Industrial Wear s.r.l. a Socio Unico**  
Via Benito Partisani, 1 - 47016 Fiumana di Predappio (FC) - Taliansko  
**VYROBENÉ V: pozrite etičetu**

Vyhľadajte o zhode nájdete na nasledujúcej adrese: [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)

**SL**

**NAVODILA IN INFORMACIJE PROIZVAJALCA**

Obvestilo z informacijami pozorno preberite pred uporabo in pred vsakimi vzdrževalnimi deli. Informacije v obvestilu so v pomoč uporabniku pri izbiri in uporabi OVO. V primeru napadne uporabe OVO proizvajalec in distributer ne prevzmeta nobene odgovornosti. Obvestilo z informacijami morate shraniti, da bo na voljo ves čas uporabe OVO. Model rukavice: FIRE 307R in različica FIRE 307G.

Znak CE označuje, da so rukavice osebna varovalna oprema druge kategorije in so v skladu z bistvenimi varnostnimi zahtevami Uredbe (ES) 2016/425 in jih je certifikiral prijavljeni organ: ANCCP Via dello Struggino, 6 - 57121 Livorno. Prijavljeno št. 0302.

**Opis rokavice:**  
 FIRE 307R: Rokavice iz semiša z okrepljeno dlanjno semiša, znotraj podložene.  
 FIRE 307G: Rokavice iz semiša, znotraj podložene.

**Uporabljeni standardi:**  
 Rokavica izpolnjuje zahteve standarda EN ISO 21420:2020: Zaščitne rokavice – Splošne zahteve in metode testiranja.  
 Spretnost: 2 (min 1 - maks 5)  
 Velikosti, ki so na voljo: 10  
 Sistem velikosti kore temelji na obsegu in dolžini roke, kot je opredeljeno v standardu EN ISO 21420 Priloga B. Rokavica je poleg tega predvidena za naslednjo uporabo: EN 388:2016+A1:2018  
 Zaščitna pred toplotnimi tveganji EN 407:2020  
 Zaščitne rokavice za varilce EN 12477:2001+A1:2005

**EN388:2016 +A1:2018**

Odpornost proti obrabi	4	(min 1 - maks 4)
Odpornost na rez rezila	2	(min 1 - maks 5)
Odpornost na trganje	3	(min 1 - maks 4)
Odpornost na luknjanje	4	(min 1 - maks 4)
Metoda za odporosti na rezanje (EN ISO 13997)	A	(min A - maks F)

**4234A**

**Stopnje učinkovitosti:**

Omejeno širjenje plamena	4	(min 1 - maks 4)
Vročina ob stiku	1	(min 1 - maks 4)
Konvekcijska toplota	3	(min 1 - maks 4)
Sevana toplota	X	(min 1 - maks 4)
Manjša pršenja staljene kovine	4	(min 1 - maks 4)
Večja količina staljene kovine	X	(min 1 - maks 4)

**EN407:2020**

**413X4X**

**EN388:2016 +A1:2018**

Rezistent ndaj gërryerjes	4	(min 1 - maks 4)
Rezistent ndaj prerjes nga tehu	2	(min 1 - maks 5)
Rezistent ndaj grisjes	3	(min 1 - maks 4)
Rezistent ndaj shpimit	4	(min 1 - maks 4)
Metoda për rezistencën ndaj prerjes (EN ISO 13997)	A	(min A - maks F)

**4234A**

**Nivele të performancës:**

Përhapje e kulturave e fllakës	4	(min 1 - maks 4)
Nxehtësi nga prekje	1	(min 1 - maks 4)
Nxehtësi konvektive	3	(min 1 - maks 4)
Nxehtësi e shpërndarë	X	(min 1 - maks 4)
Spërkatje të vogla metali të shkrire	4	(min 1 - maks 4)
Sasi të mëdha metali të shkrire	X	(min 1 - maks 4)

**EN407:2020**

**413X4X**

X: označuje, da rukavica ni bila testirana ali pa testna metoda ni ustrežna za zgradbo ali materiala rokavice.  
 EN 12477:2001+A1:2005 - Tip A

**Meja zaščite:**  
 Uporabniki morajo biti seznanjeni, da ne smejo nositi rokavice, če obstaja nevarnost zapletanja rokavic v gibljive dele stroja.  
 Na modelu ne vsebuje snovi, ki bi imela škodljiv vpliv na higieno ali zdravje uporabnika. Ne jamčimo za zaščito pred tveganji in nevarnostmi, ki v tem dokumentu niso opisani.  
 Stopnje učinkovitosti so rezultat testov, ki so izvedeni pod pogoj, ki jih določajo uporabljeni standardi. Stopnje učinkovitosti, ki so navedene, veljajo samo za nove rokavice, ki niso bile oprane in ne obnove. Pred uporabo je treba rokavice vizualno pregledati in se prepričati, da nimajo napak in so brezhibne. Če imajo rokavice napako, jih je treba zavreči (odrgnine, rezi, raztrganine,...). Rokavice so primerne za tveganja zaradi: drgnjenja, rahlega rezanja z rezilom/reziliom, trganja, vbodov/prepustov, kontaktne toplotne, konvekcijske toplote, ognja, ročnega varjenja kovin.  
 Rokavice NISO primerne za kemične nevarnosti, prekanje in gašenje plamena ter vse uporabe, ki niso navedene v tem informativnem obvestilu.  
 Pri rokavicah z dvema ali več sloji skupna razstvitve ne odraža nujno učinkovitosti zunanega sloja.  
 Če rokavica ni označena z 0 ali X, je primerna za nekajekonkretni stik s predmeti pri temperaturi nad 100 °C. Trenutno ni standardizirane preskusne metode za ugotavljanje prodiranja UV sevanja v materiale rokavic, vendar trenutne metode izdelave zaščitnih rokavic za varilce običajno ne dopuščajo prodiranja UV sevanja.  
 Pri obločnem varjenju te rokavice ne zagotavljajo zaščite pred električnim udarom zaradi poskodovane opreme. Električna uporaba uporabno obročje, rokavice ne smejo biti potopiti v vodo, ne uporabiti agresivnih čistil ali raznih topil, ker bi jih lahko poskodovali.

**Opombe za shranjevanje in čiščenje:**  
 Shranjevanje v originalni embalaži, pri običajnih temperaturah in vlagi in v čistih, pokritih in zračnih prostorih: temperaturo naj ne bodo ne previsoke ne prenizke, da preprečimo nastajanje plesni, prostor naj bo predvsem dobro zaprt, da zunanji vremenski, kemični in/ali biološki vplivi niso močnejši.  
 Za čiščenje priporočamo uporabo gobice, rokavice ne smete jih potopiti v vodo, ne uporabiti agresivnih čistil ali raznih topil, ker bi jih lahko poskodovali.

**OVO in staranje:**  
 Zaradi naravne obrabe materiala, iz katerega je izdelana OVO, in zaradi zmanjšanja mehanskih lastnosti, priporočamo uporabo, ki ni daljša od 5 let po nakupu. V drugačnih pogojih od svetovanih se lahko življenjska doba rokavic skrajša.

Uvoznik izdelka:  
**Industrial Wear s.r.l. z enim družbenikom**  
 Via Benito Partisani, 1 - 47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italija  
**IZDELEK: glej etiketo**

Izjava o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu:  
[www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)

Deklaratën e konformitetit mund ta gjeni në këtë adresë: [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)

Revidirano: 05/2022

**SQ**

**UDHËZIME DHE INFORMACIONE TË PRODHUESIT**

Lexoni me kujdes këtë fletë informuese para përdorimit dhe para çdo mirëmbajtjeje. Informacionet që përmban ndihmojnë dhe orientojnë përdoruesin për të zgjedhur dhe përdorur PMI-në. Në rast se PMI-ja përdoret në mënyrë të gabuar, prodhuesi dhe shpërndarësi nuk do të mbajnë asnjë përgjegjësi. Kjo fletë informuese duhet ruajtur gjatë gjithë jetëgjatësisë së PMI-së. Modeli i dorëzës: FIRE 307R dhe varianti FIRE 307G.

**CE**

Markimi CE tregon se këto dorëza janë pajisje të mbrojtjes individuale të kategorisë së dytë në përputhje me kërkesat tëlbësore të shëndetit dhe sigurisë sipas Rregullores (BE) 2016/425 dhe që janë certifikuar nga organi i njoftuar: ANCCP Via dello Struggino, 6 - 57121 Livorno. Organi i njoftuar Nr: 0302.

**Përshkrimi i dorëzës:**  
 FIRE 307R: Dorëzë për lëkurë kore gjedhi me përförim në pëllembe për lëkurë kore gjedhi, me astar brenda.  
 FIRE 307G: Dorëzë për lëkurë kore gjedhi, me astar brenda.

**Standarde të zbatueshme:**  
 Dorëza përmbush kërkesat e standardit EN ISO 21420:2020: Dorëza mbrojtëse – Kërkesa të përgjithshme dhe metoda testimi.  
 Masa të përdoret: 2 (min 1 - maks 5)  
 Masa të disponueshme: 10  
 Masa e dorës bazohen në matjen e perimetrit dhe të gjatësisë së dorës, si përcaktohet në EN ISO 21420 Shtojcë B.  
 Gjithashtu, kjo dorëzë është projektuar për aplikimet vijuese: EN 388:2016+A1:2018  
 Mbrojtje nga rrezetet termike EN 407:2020  
 Dorëza mbrojtëse për saldatorë EN 12477:2001+A1:2005

**EN388:2016 +A1:2018**

Rezistent ndaj gërryerjes	4	(min 1 - maks 4)
Rezistent ndaj prerjes nga tehu	2	(min 1 - maks 5)
Rezistent ndaj grisjes	3	(min 1 - maks 4)
Rezistent ndaj shpimit	4	(min 1 - maks 4)
Metoda për rezistencën ndaj prerjes (EN ISO 13997)	A	(min A - maks F)

**4234A**

**Nivele të performancës:**

Përhapje e kulturave e fllakës	4	(min 1 - maks 4)
Nxehtësi nga prekje	1	(min 1 - maks 4)
Nxehtësi konvektive	3	(min 1 - maks 4)
Nxehtësi e shpërndarë	X	(min 1 - maks 4)
Spërkatje të vogla metali të shkrire	4	(min 1 - maks 4)
Sasi të mëdha metali të shkrire	X	(min 1 - maks 4)

**EN407:2020**

**413X4X**

X: tregon se dorëza nuk është testuar ose që metoda nuk është e përshatshme për strukturën ose për materialin e dorës.  
 EN 12477:2001+A1:2005 - Lloji A

**Kufiri i mbrojtjes:**  
 Duhet të parajllmërohen përdoruesit që dorëzat nuk duhet t'i veshin kur ka rrezik që ato të ngatërohen me pjesët e makinave në lëvizje.  
 Ky model nuk përmban asnjë substancë dëmtoese për higjienën ose shëndetin e përdoruesit. Nuk garantojmë mbrojtje nga rrezetet që nuk përmenden në këtë dokument.  
 Këto nivele të performancës përfitohen nga teste të kryera sipas kushteve që kanë përkatuar standardet e zbatueshme. Nivelet e performancës të përmendura vlejnë vetëm për dorëza të reja, që nuk janë larë dhe nuk janë ripariturë.  
 Para përdorimit, dorëza duhet inspektuar me kujdes për të parë nëse ka ndonjë defekt ose papërsosmëri. Në rast konsumimi, dorëza duhet hequr (gërvishje, prerje, shyerje,...). Dorëzat janë të përshatshme për rrezik nga gërryerja; prerjet e lehta nga tehu i thikës/lidhamarin; shyerja; shpimi/dëpërtimi, nxehtësia me prekje e konvektive, zjarr, saldimi me dorë i metaleve.  
 Dorëzat NUK janë të përshatshme për rrezik nga produkte kimike; për të kaluar me të mos flakëve e për t'i shuar, dhe për të gjitha përdorimet që nuk përmenden në këtë fletë informative.  
 Klasifikimi i përgjithshëm i dorëzave më dy ose më shumë shtresa nuk duhet të pasqyrojë medeoem për performancën e dorës së jashtme.  
 Sa për mbrojtjen nga nxehtësia me prekje, këto dorëza nuk është markuar 0 ose X, është e përshatshme të prekur objekte me temperatura më të larta se 100 °C vetëm për disa sekonda.  
 Për tani tani nuk ka asnjë metodë testimi të standardizuar të përcaktuar depërtimit UV në materialet për dorëza, por metodat aktuale të prodhimt të dorëzave për saldatorët zakonisht nuk lejojnë depërtimin e rrezatimeve UV. Në rast saldimit me hark, këto dorëza nuk ofrojnë mbrojtje nga goditja elektrike që shkaktohenë pajisjet e dëmtuara. Kur dorëzat janë të larta, gjatë pështës së ulës dhe të rrethit të tyre elektrike. Këta faktorë mund të rrisin rrezikun e goditjes elektrike.  
 Nivelet e performancës kundër rrezikut mekanik të FIRE 307R vlejnë vetëm për pëllembe e dorës. Për më shumë detaje në lidhje me nivelet e performancës dhe të mbrojtjes që sigurohen, kontakti prodhuesin.

**Shënime për ruajtjen dhe pastrimin:**  
 Të ruhen në paketimin original, në kushte normale temperature e lagështie dhe në vende të pastra, të mbuluara e të ajrosura; nuk duhet të jetë tepër ngrohtë për të parandaluar formimin e mykut, por, mbi të gjitha, ambienti duhet të jetë tërësisht i mbyllur për të shmangur prishjen nga fenomene të jashtme mjedisore, kimike dhe/ose biologjike.  
 Që dorëza të mos dëmtohet, për pastrim këshillohet të përdoret një sfungjer, të mos zhytet në ujë, të mos përdoren detergjentë agresivë ose tretës të ndryshëm.

**PMI që vjetrohen:**  
 Për shkak të konsumimit të natyreshëm të materialeve për shkak të atës prodhuar PMI-dhe, si pasojë, të zgjedhim të cilësive mekanike, sugjerojmë që dorëza të përdoret brenda 5 vjetëve nga blerja. Kushte të ndryshme nga ato të këshilluara mund t'ia shkurtojë jetëgjatësinë dorës.  
 Prodhuar dhe importuar nga:  
**Industrial Wear s.r.l. a Socio Unico**  
 Via Benito Partisani, 1 - 47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italy  
**PRODHUAR NË: shih etiketën**

Deklaratën e konformitetit mund ta gjeni në këtë adresë: [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)

Revizionim: 05/2022

**SR**

**UPUTSTVA I INFORMACIJE PROIZVOĐAČA**

Pazljivo pročitate ovu informativnu napomenu pred upotrebu i pre svakog održavanja. Informacije koje su ovdje sadržane služe kao pomoć i uputstva korisniku pri odabiru i upotrebi LZO. Proizvođač i distributer ne snose nikakvu odgovornost u slučaju nepravilne upotrebe LZO. Ova informativna napomena treba da se čuva tokom celog trajanja LZO.  
 Model rukavice: FIRE 307R i varijanta FIRE 307G.

**CE**

Oznakom CE označava se da su ove rukavice lična zaštitna oprema druge kategorije u skladu sa neophodnim zdravstvenim i bezbednosnim zahtevima u skladu sa Uredbom (EU) 2016/425 i da imaju sertifikirat prijavijenog tela: ANCCP Via dello Struggino, 6 - 57121 Livorno. Prijavljeno telo br.: 0302.

**Opis rukavice:**  
 FIRE 307R: Rukavica od grube kравljе kože sa ojačanjem na dlanu od grube kравljе kože, podstavljena iznutra.  
 FIRE 307G: Rukavica od grube kравljе kože, podstavljena iznutra.

**Primenjivi standardi:**  
 Rukavica je u skladu sa zahtevima standarda EN ISO 21420:2020: Zaštitne rukavice – Opšti zahtevi i metode ispitivanja.  
 Spretnost rukovanja: 2 (min. 1 - maks. 5)  
 Interval dostupnih veličina: 10  
 Sistem veličina ruke zasniva se na opsegu i dužini ruke koji se definišu u Prilogu B standarda EN ISO 21420. Nadalje, ova rukavica namenjena je za sledeće primene: EN 388:2016+A1:2018  
 Zaštita od rizika topline EN 407:2020  
 Zaštitne rukavice za varioce EN 12477:2001+A1:2005

**EN388:2016 +A1:2018**

Odpornost na abraziju	4	(min 1 - maks 4)
Odpornost na presecanje	2	(min 1 - maks 5)
Odpornost na paranje	3	(min 1 - maks 4)
Odpornost na perforaciju	4	(min 1 - maks 4)
Metoda otpornosti na rezanje (EN ISO 13997)	A	(min A - maks F)

**4234A**

**Nivoi svojstava:**

Ograničeno širenje plamena	4	(min 1 - maks 4)
Toplota na dodir	1	(min 1 - maks 4)
Konvekcijska toplota	3	(min 1 - maks 4)
Radijacijska toplota	X	(min 1 - maks 4)
Manje prskanje rastopljenog metala	4	(min 1 - maks 4)
Veće prskanje rastopljenog metala	X	(min 1 - maks 4)

**EN407:2020**

**413X4X**

X: označava se da rukavica nije podvrgnuta ispitivanju ili da metoda nije prikladna za oblik ili materijal rukavice.  
 EN 12477:2001+A1:2005 - Tip A

**Ograničenje zašтите:**  
 Korisnik treba upozoriti da se rukavice ne bi smele nositi kada postoji rizik od zaplitanja među pokretnim delovima mašine.  
 Ovaj model ne sadrži materije kojima se štetno deluje na higijenu ili zdravlje korisnika. Ne garantuje se zaštita od rizika i opasnosti koji se ne spominju u ovom dokumentu.  
 Ovi nivoi svojstava dobijaju se na osnovu sprovedenih ispitivanja u skladu sa uslovima definisanim u primenjivim standardima. Navedeni nivoi svojstava vrede samo za nove, neopране i neobnovljene rukavice. Pre upotrebe treba obaviti vizuelni pregled rukavice radi utvrđivanja ima li nedostataka ili oštećenja. Ako dođe do propadanja, rukavica treba baciti (abrazija, rezovi, poderotine,...). Rukavice su pogodno za rizike od: abrazije; lakših rezova od oštrice/ploče; poderotina; probijanja/prodiranja, toplotne, kontaktne, konvektive vatre, ručnog zavarivanja metala. Rukavice NISU pogodno za hemijske opasnosti: prelazak i gašenje plamena kao i sve upotrebe koje nisu navedene u ovom tehničkom listu. Za rukavice sa jednim ili više slojeva sveobuhvatnim razvrstavanjem u klase ne moraju se nužno održavati svojstva spoljnog sloja.  
 Za zaštitu od toplotne kontakta kao rukavica nije označena simbolima 0 ili X, prikladna je za dodir u trajanju od nekoliko sekundi sa predmetima na temperaturi većoj od 100 °C. Trenutno ne postoji standardizovana metoda ispitivanja za otkrivanje prodira UV zračenja u materijale za rukavice, ali trenutne metode proizvodnje zaštitnih rukavica za varioce obično ne dozvoljavaju prodor UV zračenja. Prilikom elektroćnog zavarivanja, ove rukavice ne pružaju zaštitu od strujnog udara izazvanog oštećenom opremom. Električni otpor rukavica se smanjuje kada su rukavice mokre, prijavljeno znojem. Ovi faktori mogu da povećaju opasnost od strujnog udara.  
 Nivoi svojstava za zaštitu od mehaničkog rizika za proizvod FIRE 307R vrede isključivo za dlan rukavice. Za više detalja o pruženim performansama i zaštitni kontaktirajte proizvođača.

**Napomene za čuvanje i čiščenje:**  
 Čuvajte u originalnom pakovanju u normalnim uslovima temperature i vlažnosti te na čistim, natkrivenim i prozračenim mestima: ne sme biti previše vruće da bi se izbegla opasnost od plesni. Ali, najpre se okruženje mora savršeno zatvoriti da bi se izbeglo napad spoljašnjih okolnih, hemijskih i/ili bioloških pojavi.  
 Za čiščenje savetuje se korišćenje suverda koji se ne sme namakati u vodu i ne smeju se koristiti agresivni deterđentzi ili razna otapala da bi se izbeglo oštećenje rukavice.

**LZO koja može dobiti:**  
 U vezi s prirodnom propadanjem materijala pomoću kojih se proizvode LZO, posledičnim smanjenjem mehaničkih funkcija savetuje se korišćenje OZO-a u roku od 5 godina i ne više, od kupnje. Uslovima koji se razlikuju od savetovanih može se smanjiti vek trajanja rukavice.

Proizvodi i uvozi:  
**Industrial Wear s.r.l. sa jednim članom**  
 Via Benito Partisani, 1 - 47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italija  
**PROIZVEDENO U: pogledajte etiketu**

Izjava o uskladenosti možete pronaći na sledećoj adresi: [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)

Revizija: 05/2022

**SV**

**TILLVERKARENS ANVISNINGAR OCH INFORMATION**

Läs denna information noggrant före användning och före eventuellt underhåll. Informationen i detta dokument hjälper och vägleder användaren vid val och användning av personlig skyddsutrustning (PSU). Tillverkaren och distributören tar inget ansvar vid felaktig användning av denna PSU. Detta informationsblad måste bevaras under hela den personliga skyddsutrustningens varaktighet. Handskmodell: FIRE 307R och varianten FIRE 307G.

**CE**

CE-märkningen visar att dessa handskar är personlig skyddsutrustning klass 2 som uppfyller de grundläggande hälso- och säkerhetskraven i förordning (EU) 2016/425 och har certifierats av det anmälda organet: ANCCP Via dello Struggino, 6 - 57121 Livorno. Anmätt organ nr: 0302.

**Beskrivning av handskens:**  
 FIRE 307R: Helfodrad handsk av spaltläder med förstärkning i innerhanden av fullnarvig läder.  
 FIRE 307G: Helfodrad handsk av spaltläder.

**Tillämpningsstandarder:**  
 Handska uppfyller kraven i standard SS-EN ISO 21420:2020: Skyddshandskar – allmänna krav och provningsmetoder.  
 Antal fingrar: 2 (min. 1 - max. 5)  
 Tillgängliga storlekar: 10  
 Handmåttssystemet är baserat på handens omkrets och handens längd enligt definitionen i SS-EN ISO 21420, bilaga B.  
 Vidare så har denna handsk utformats för följande tillämpningar: EN 388:2016+A1:2018  
 Skydd mot temperaturrisker EN 407:2020  
 Skyddshandskar för svetsare enligt EN 12477:2001+A1:2005

**EN388:2016 +A1:2018**

Nötningshållfasthet	4	(min 1 - maks 4)
Skärmostånd	2	(min 1 - maks 5)
Ribbeståndighet	3	(min 1 - maks 4)
Punkerbeståndighet	4	(min 1 - maks 4)
Metod för mätning av skärmostånd (SS-EN ISO 13997)	A	(min A - maks F)

**4234A**

**Prestandanivå:**

Begränsad flamspridning	4	(min 1 - maks 4)
Kontaktvärme	1	(min 1 - maks 4)
Konvektiv värme	3	(min 1 - maks 4)
Strålningvärme	X	(min 1 - maks 4)
Små stänk av smält metall	4	(min 1 - maks 4)
Stora mängder smält metall	X	(min 1 - maks 4)

**EN407:2020**

**413X4X**

X: anger att handskens inte har genomgått testet eller att testmetoden inte förefaller vara lämplig för handskens design eller material.  
 EN 12477:2001+A1:2005 - typ A

**Viktig information om skydd och säkerhet:**  
 Handskar får absolut inte användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Denna modell innehåller inget ämne som har negativ påverkan på användarens hygien eller hälsa. Vi kan inte garantera skydd mot eventuella risker som inte nämns i detta dokument. Produktens prestanda säkerställs genom test enligt tillämpningsstandarder. Indikerad prestanda gäller endast för nya handskar som inte har tvättats eller lagats. Inspektera handskens visuellt före användning och försäkra dig om att den inte är sliten eller skadad. Kassa handskens om den är sliten (till exempel om den är nätt, har skräkåda eller är uppblåsta). Dessa handskar skyddar mot följande: skärsår, små skärsår från knivblad/metallplåtar, sönderslitning, punktering/penetration, kontaktvärme, värmeöverföring, eld, manuell svetsning av metall. Dessa handskar lämpar sig INTE för skydd mot kemikalier eller användning där det förekommer eld/vid släckning av öppen eld eller för någon användning som inte nämns i denna information. Det är inte säkert att handskar som har två eller flera lager med olika skyddsklass uppfyller skyddsklassen för det yttre lagret. Som skydd mot kontaktvärme är handskar ej märkt med 0 eller X lämplig för kontakt under några sekunder med objekt som har högre temperatur än 100 °C. I dagsläget finns det ingen standardiserad testmetod för att fastställa UV-penetration för de material som används i handskar. Men skyddshandskar för svetsare skyddar normalt mot penetration av UV-strålning. Vid bågsvetsning skyddar dessa handskar inte mot eventuellt livsfarlig elstöt om utrustningen är skadad. Handskarnas resistans försämrars om handskarna är våta, smutsiga eller indränkta i svett. Dessa faktorer kan öka risken för livsfarlig elstöt.  
 Skydd mot mekanisk skada för FIRE 307R gäller endast handskens innerhand. För mer information om prestanda- och skyddsnivåerna, kontakta tillverkaren.

**Observation avseende förvaring och rengöring:**  
 Förvara i originalförpackningen, i normala temperatur- och fuktighetsförhållanden och i rena, täckta och ventilerade rum; det får inte vara för varmt eftersom det kan kan uppstå mögel, men framför allt måste miljön vara helt sluten för att undvika påverkan av yttre miljömässiga, kemiska/eller biologiska faktorer.  
 För rengöring rekommenderar vi att man använder en tvättvamp. Blöt inte i vatten och använd inte starka rengöringsmedel eller lösningsmedel eftersom det kan orsaka skador på handskens.

**Föråldring av personlig skyddsutrustning:**  
 Med tanke på det naturliga slitaget på de material som skyddsutrustningen är tillverkad av och den påföljande försämringen av den mekaniska kvaliteten, rekommenderas att utrustningen används inom fem år efter att den köpts. Förhållanden som avviker från de rekommenderade kan förkorta handskens livslängd.

Tillverkade och importerade från:  
**Industrial Wear s.r.l. a Socio Unico**  
 Via Benito Partisani, 1 - 47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italien  
**TILLVERKAD I: se etikett**

Försäkran om överensstämmelse finns på följande adress: [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)

Revidering: 05/2022



## ÜRETİCİ FİRMANIN BİLGİLERİ VE TALİMATLARI



Ürünü kullanmadan ve herhangi bir bakım yapmadan önce bu bilgilendirme notunu dikkatlice okuyun. Burada yer alan bilgiler, KKE seçilirlen ve kullanılmayan kullanımları yardımcı olur ve klavuzluk eder. Üretici ve distribütör, KKE'nin yanlış kullanılması durumunda hiçbir sorumluluk kabul etmeyecektir. Bu bilgilendirme notu, KKE'nin kullanım süresi boyunca sahanmalıdır. Eldiven modeli: FIRE 307R ve FIRE 307G modelleri.



CE işareti, bu eldivenlerin (AB) 2016/425 sayılı Tüzükte yer alan temel sağlık ve güvenlik gerekliliklerine uygun ikinci kategori kişisel koruyucu ekipman olduğunu ve onaylanmış kuruluş tarafından sertifikalandırıldığını gösterir: ANCCP Via dello Struggino, 6 - 57121 Livorno. Onaylanmış kuruluş no: 0302.

### Eldiven açıklaması:

FIRE 307R: Avuç içi yarma dana derisiyle güçlendirilmiş, içi astarlı, yarma dana derisinden eldiven.

FIRE 307G: İçi astarlı, yarma dana derisinden eldiven.

### Geçerli standartlar:

Eldiven EN ISO 21420:2020: Koruyucu Eldivenler - Genel gereklilikler ve test yöntemleri standardının gerekliliklerini karşılar.

El becerisi: 2 (min. 1 - maks. 5)

Mevcut beden aralığı: 10

El bedeni sistemi, EN ISO 21420 Ek B'de tanımlanan el çevresini ve el uzunluğunu temel alır.

Ayrıca, bu eldiven aşağıdaki uygulamalar için tasarlanmıştır: EN 388:2016+A1:2018

EN 407:2020 Isıl risklere karşı koruma

Kaynakçılar için koruyucu eldivenler

EN 12477:2001+A1:2005

### Performans seviyeleri:

<b>EN388:2016 +A1:2018</b>	Aşınma direnci	4	(min. 1 - maks. 4)
	Bıçak kesişine karşı direnç	2	(min. 1 - maks. 5)
	Yırtılmaya karşı direnç	3	(min. 1 - maks. 4)
	Delinmeye karşı direnç	4	(min. 1 - maks. 4)
	Kesilmeye Karşı Direnç Yöntemi (EN ISO 13997)	A	(min. A - maks. F)

### Performans seviyeleri:

<b>EN407:2020</b>	Sınırlı alev yayılımı	4	(min. 1 - maks. 4)
	Isı teması	1	(min. 1 - maks. 4)
	Konvektif ısı	3	(min. 1 - maks. 4)
	Radyant ısı	X	(min. 1 - maks. 4)
	Küçük erimiş metal damlaları	4	(min. 1 - maks. 4)
	Büyük erimiş metal kütleleri	X	(min. 1 - maks. 4)

X: Eldivenin teste tabi tutulmadığını veya test yönteminin eldiven tasarımı veya malzemesi için uygun görünmediğini ifade eder.

### EN 12477:2001+A1:2005 - A Tipi

#### Koruyuculuk sınırları:

Kullanıcılar, makinelerin hareketli parçalarına takılma riski olduğunda eldivenlerin kullanılmaması konusunda uyarılmalıdır.

Bu model, kullanıcı hijyenini veya sağlığını olumsuz etkileyeceği bilinen veya şüphe edilen maddeler içermemektedir. Bu belgede belirtilmeyen risklere veya tehlikelere karşı koruma garanti edilmemektedir.

Bu performans seviyeleri, geçerli standartlar tarafından tanımlanan koşullara uygun olarak yapılan testlerden elde edilmiştir. Bahsedilen performans seviyeleri yalnızca yeni eldivenler için geçerli olup yıkamış veya yenilenmiş olanlar için geçerli değildir.

Kullanımdan önce eldiveni kusurlu veya hatalı olup olmadığını önce eldiveni kontrol ediniz. Aşınma, kesilme, yırtılma vb. sebeplerle yıpranan eldivenler atılmalıdır.

Eldivenler; aşınma, bıçak/sac kaynaklı küçük kesikler, yırtılma, delinme/penetrasyon ve ısıyla temas, konvektif ısı, ateş ve manuel metal kaynak işlemleri ile ilgili riskler için uygundur. Eldivenler; kimyasal ürünler, yoğun alevler, alev söndürme ve bu Bilgilendirme Notunda belirtilmeyen diğer kullanımlar ile ilgili riskler için uygun DEĞİLDİR. İki veya daha fazla katmanlı eldivenlerde genel sınıflandırma, en dış katmanlı performansını yansıtmaz.

Koruma açısından, 0 veya X işareti bulunmayan eldivenler, 100 °C'den yüksek sıcaklıktaki nesnelere yalnızca birkaç saniyelik temas için uygundur. Şu anda eldiven malzemesiyle UV geçişini tespit edebilen standart bir test yöntemi bulunmamaktadır. Ancak kaynakçılar için koruyucu eldiven üretimine yönelik mevcut yöntemler, tipik olarak UV radyasyonunun geçişine izin vermemektedir. Ark kaynağı sırasında bu eldivenler, hasarlı ekipman kaynaklı elektrik çarpmalarına karşı koruma sağlamamaktadır. Eldivenler ısıla, kirliliğe veya terli ortamlarda elektrikli dirençleri düşer. Bu faktörler, elektrik çarpması riskini artırabilir. FIRE 307R'nin mekanik risklere karşı performans seviyeleri, yalnızca eldivenin avuç içi kısmı için geçerlidir. Sağlanan performans ve koruma seviyeleri hakkında daha fazla bilgi için üreticilerle iletişime geçebilirsiniz.

#### Saklama ve temizleme notları:

Orijinal ambalajında, olağan sıcaklık ve nem koşullarında, temiz, kapalı ve iyi havalandırılan yerlerde saklayın: Ortam küklenme riskini engellemek için çok sıcak olmamalıdır, fakat her şeyden önemlisi, dış kaynaklı çevresel, kimyasal ve/veya biyolojik türdeki olayların etkisini engelleyecek şekilde tamamen kapalı olmalıdır.

Temizlerken eldivenin zarar görmesini engellemek için sünger kullanmayı, eldiveni suya batırmamanızı ve agresif deterjanlar veya çeşitli solventler kullanmamanızı öneririz.

#### Eskimeye açık KKE:

KKE'nin ürettiği malzemelerin doğal olarak bozulması ve sonuç olarak mekanik niteliklerinin eskimesi açısından, satın aldıktan 5 yıl sonra eldivenleri kullanmayı bırakmanız önerilir. Önerilen dışındaki koşullar, eldivenin ömrünü kısaltabilir.

#### Üretici ve ithalatçı:

Industrial Wear s.r.l a Socio Unico  
Via Benito Partisani, 1 - 47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italy

#### ÜRETİM YERİ: Etiketle bakın

Uyumluluk beyanı şu adreste mevcuttur:  
[www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)

#### Revizyon: 05/2022



## ІНСТРУКЦІЯ ТА ІНФОРМАЦІЯ ВИРОБНИКА



Уважно прочитайте цю інформаційну примітку перед використанням і будь-яким технічним обслуговуванням. Інформація, що міститься в цьому документі, допомагає та спрямовує користувача під час вибору й використання засобів індивідуального захисту. Виробник і дистриб'ютор не несуть жодної відповідальності за неправильне використання засобів індивідуального захисту. Цю інформаційну примітку слід зберігати протягом усього строку експлуатації засобів індивідуального захисту. Модель рукавиць: FIRE 307R і варіант FIRE 307G.



Маркування CE означає, що ці рукавиці є засобами індивідуального захисту другої категорії, які відповідають основним вимогам з охорони праці й техніки безпеки згідно з Регламентом ЄС 2016/425 і були сертифіковані вповноваженим органом: ANCCP Via dello Struggino, 6 - 57121 Livorno. Уповноважений орган №: 0302.

### Опис рукавиць:

FIRE 307R: Рукавички з телячої спилкової шкіри з посиленою долонею з телячої спилкової шкіри та внутрішньою прокладкою.

FIRE 307G: Рукавички з телячої спилкової шкіри, внутрішня підкладка

### Застосовні стандарти:

Рукавиці відповідають вимогам стандарту EN ISO 21420:2020: Захисні рукавиці. Загальні вимоги та методи випробування.

Вільність рухів: 2 (min. 1 - maks. 5)

Діапазон доступних розмірів: 10

Система розмірів рук заснована на обхваті зап'ястя та довжині руки відповідно до положень стандарту EN ISO 21420, додаток В.

До того ж ця рукавиця призначена для таких видів застосування: EN 388:2016+A1:2018

Захист від термічних ризиків за стандартом EN 407:2020.

Захисні рукавички для зварювальників

EN 12477:2001+A1:2005

### EN388:2016 +A1:2018

<b>EN388:2016 +A1:2018</b>	Стойкість до абразивного стирання	4	(min. 1 - макс. 4)
	Стойкість до розрізів	2	(min. 1 - макс. 5)
	Стойкість до розривів	3	(min. 1 - макс. 4)
	Стойкість до проколів	4	(min. 1 - макс. 4)
	Метод визначення швидкості до розрізів (EN ISO 13997)	A	(min. A - макс. F)

### EN407:2020

<b>EN407:2020</b>	Обмежене поширення полум'я	4	(min. 1 - макс. 4)
	Контактна теплопередача	1	(min. 1 - макс. 4)
	Конвекційна теплопередача	3	(min. 1 - макс. 4)
	Випромінюване тепло	X	(min. 1 - макс. 4)
	Метод визначення великої кількості розплавленого металу	4	(min. 1 - макс. 4)
	Велика кількість розплавленого металу	X	(min. 1 - макс. 4)

X: указує на те, що рукавиця не тестувалася або метод тестування не підходить для дизайну або матеріалу рукавиці.

### EN 12477:2001+A1:2005 - тип А

#### Обмеження захисту:

Користувачів слід попередити про те, що рукавички заборонено носити, якщо існує ризик затягування рухомими частинами машинного обладнання.

Ця модель не містить речовин, що можуть негативно вплинути на санітарно-гігієнічні умови праці чи здоров'я користувача. Не гарантується захист від ризиків або видів небезпеки, які не зазначені в цьому документі.

Ці рівні ефективності захисту були визначені за певними умовами випробування, що виконувалися згідно з умовами, зазначеними в застосовних стандартах. Наведені рівні ефективності захисту діють лише для нових захисних рукавичок, що не піддавалися пранню або відновленню.

Перед використанням обов'язково огляньте рукавичку на наявність дефектів або недоліків. У разі погіршення характеристик рукавички слід утилізувати (стирання, розріз, розривання тощо).

Рукавички підходять для захисту від таких ризиків: стирання; невеликий поріз від леза/металевого листа; розрив; прокол/проникнення, контактне та конвекційне тепло, вогонь, ручне зварювання металу. Рукавички НЕ підходять для захисту від хімічних джерел небезпеки; проходження через вогонь та його газів, а також для всіх інших видів використання, не зазначених у цьому інформаційному аркуші.

Для рукавичок щонайменше із двома шарями матеріалу загальна класифікація небезпечної ситуації на рівень ефективності захисту, який забезпечується зовнішнім шаром матеріалу. Що стосується захисту від контактного тепла, якщо на рукавичці немає маркування 0 або X, вона захищає в разі контакту з предметами, температура яких перевищує 100 °C, упродовж кількох секунд. Наразі не існує стандартизованого методу випробування для виявлення проникнення ультрафіолетового випромінювання в матеріал рукавичок, але сучасні методи виготовлення захисних рукавичок для зварників звичайні не допускають проникнення УФ-випромінювання. При дотриманні вимог ці рукавички не забезпечують захист від ураження електричним струмом, викликаного пошкодженням обладнання.

Електричний опір рукавичок зменшується, коли рукавички вологі, брудні або просочені потом. Ці фактори можуть підвищити ризик ураження електричним струмом. Рівні захисту від механічних ризиків FIRE 307R застосовуються лише до долоні рукавиці. Для отримання додаткових відомостей щодо рівнів характеристик і захисту звертайтеся до виробника.

Примітка щодо зберігання та очистки:

Зберігайте в оригінальному пакуванні за звичайної температури й вологості в чистому закритому приміщенні з достатньою вентиляцією: температура середовища не повинна бути занадто високою, що не утворює конденсату, але найоптимальніше — припущення має бути ідеально закрито від впливу несприятливих зовнішніх факторів, хімічних та/або біологічних речовин. Для очищення рекомендується користуватися губкою. Забороняється занурювати виріб у воду, застосовувати агресивні миючі засоби або розчинники, інакше можна пошкодити рукавичку.

#### ЗІЗ, що піддається старінню:

Що стосується природного зношування матеріалів, з яких вироблено ЗІЗ, і, як наслідок, погіршення механічних властивостей, рекомендований строк використання становить 5 років із дати придбання. Недотримання рекомендаційних умов може призвести до скорочення строку служби рукавичок.

#### Виготовлено в / імпортовано з:

Industrial Wear s.r.l a Socio Unico  
Via Benito Partisani, 1 — 47016 Fiumana di Predappio (FC) — Italy (Italy)

#### КРАЇНА ВИГОТОВЛЕННЯ: див. етикетку

Декларація про відповідність доступна за адресою [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)

#### Редакція: 05/2022